

Tips dal primemprendist

pagina 6

«... e co è stà tes emprim di tar RTR?»

paginas 8-9

«Far musica è 'medischina' per la vita»

paginas 10-11

Mr. helpdesk junior

pagina 24

## «... raquintar las istorgias da nossa regiun»

«No Billag», discussiuns davart il service public e la SRG SSR. Tematicas che han fatschentà Ladina Heimgartner, directura RTR, ils ultims mais en moda e maniera intensiva. Tuttina ha ella prendì temp per dar pled e fatg a l'antierur emprendist commercial, Orlando Cadonau.

### **Cura preschenta RTR il format «Der Bachelor» per rumantsch?**

(Ri) Jau hai già guardà «Der Bachelor» sin divers emetturs e chat quai relativamain divertent. Dentant na correspunda quest format betg als standards da RTR.

d'avair ina chasa da medias absolut independenta d'influenzas politicas ed economicas e che serva als umans en Svizra. Quai è stada l'idea primara dal service public, e questa idea è anc oz actuala.

### **Ademplescha RTR quest service public?**

Gea, en mintga cas. RTR vegn finanzià per gronda part cun entradas dal maun public, uschia che nus tutgain e servin als umans en Svizra. Entras quai essan nus independents e n'ans laschain betg cumprar u influenzer.

### **L'ultim temp è vegni discutà fitg savens davart il service public en las medias. Tge è atgnamain l'idea che stat davos quest chavazzin?**

Service public è ina fitg buna idea che festivescha bainprest 100 onns. E quest service public ha in'ingredienza speziala. Numnadamain



La directura RTR Ladina Heimgartner en discussiun cun l'antierur emprendist RTR Orlando Cadonau.

### **È l'emissiun Palaver da RTR era service public?**

Il Palaver reflectescha tge ch'è capità durant l'emna, dat ina vista fitg cumpacta sin ils temas e tracta quels

ord differentas opticas. E tut quai gida da forsa survegnir ina nova perspectiva d'in tema, ina ch'ins n'aveva forsa anc betg considerà.

(cunt. pag. 2)



### **Editorial**

#### **Novas ideas ed autras modas da pensar**

Suenter las vacanzas da stad cumenza savens er il temp da grondas midadas per personas giuvnas. Tgi continuescha la scolaziun sco studenta u student, tgi fa in emprendissadi e tgi fa ses emprims pass en la vita professiunala sco persuna diplomada.

Ed era RTR porscha onn per onn pliras pussaivladads da scolaziun per giuvenils e giuvens creschids. Quai en furma dad emprendissadis da commerzi e d'informatica ubain praticums e stages en las redacziuns da radio, televisiun e multimedia. Collavuraturas giuvnas e collavuratur giuvens han ina fitg gronda impurtanza per RTR. Per l'ina essan nus la suletta chasa da medias che porscha ina scolaziun schurnalistica rumantscha e per l'autra vegn nossa

interpresa uschia adina puspè refrestgentada cun novas ideas ed autras modas da pensar. Era questa ediziun dals ACCENTS è insatge «nov», ella vegn numnadamain or da la plima d'in team giuvenischem. La redacziun principala è stada en ils mauns da nossas emprendistas e da noss emprendists. La schefredactura Hanna Last, emprendista commerciala en il terz onn d'emprendissadi, e ses team che consista dad Orlando Cadonau, Vanessa

Erni, Selina Huonder e Fabio Pally, han investi blera lavur e creativitat en questa gasetta ed jau chat ch'ellas ed els pon esser sa-tisfatgs dal resultat.

Andrina Luzio,  
assistenta da la direcziun  
e furmatura professiunala

E co plaschan ils ACCENTS a Vos? Resuns, laud, critica ed inputs ad [accents@rtr.ch](mailto:accents@rtr.ch)

# «... raquintar las istorgias da nossa regiun»

(cunt. da pag. 1)

## **Il service public n'exista giuridicain betg. Tgi definescha lura quel?**

Mintgin ch'ins dumonda ha in'atgna definiziun dal service public. Quai che nus duvrain sco orientaziun è quai ch'il Cussegl federal definescha.

## **Essan nus damai ina chasa da medias dal stadi?**

Nus essan ina chasa da medias independenta, nus essan ina societad. Natiralmain survegnin nus daners dal maun public, e perquai èsi correct che la politica ed il stadi defineschan las reglas da gieu. Dentant, en il rom da quellas reglas avain nus autonomia totala. Quai stat er uschia en la Constituziun. En Svizra èn las medias uschè independentas dal stadi sco en strusch in auter pajais.

## **Jau legess gugent avant in citad da la cussegliera naziunala da la PPS Natalie Rickli: «Entwicklung und die vielen neuen Angebote (...) muss man viel mehr würdigen. Der Service public ist heute nicht mehr das Gleiche wie früher (...) Deshalb können wir das staatliche Angebot und die Gebühren reduzieren.» Ditg curtailmain, co vesess ina SRG SSR ora cun entradas da 600 milliuns enstagl da 1,2 milliardas ad onn?**

Tenor mai è quai in sbagl da ponderaziun. Natalie Rickli di che nus

avain oz uschè bler ch'ina purschida publica na saja betg necessaria. Ed jau crai che nus avain oz uschè bler ch'igl è precis ussa necessari d'avair ina chasa da medias che fa urden. Umans tschertgan orientaziun, e nus essan la chasa da medias che dat orientaziun. E quai cun novitads retschertgadas e funtaunas seriusas. Per quest motiv na sun jau insumma betg da l'avis da Natalie Rickli.

La SRG SSR è preschenta en tut las quatter regiuns linguisticas da la Svizra. Quest federalissem ha ses pretsch. Ina SRG SSR cun la mesadad da las entradas munta tranter auter ina centralisaziun, probablamain a Turitg. Vul dir, era RTR stuess transferir parts da sia produziun, ma era diversas plazzas da lavur a Turitg.

## **La quantad da la purschida da la SRG SSR dat era da discurre. Èn 17 emetturs da radio propi necessari?**

Ins sto savair che quests 17 emetturs èn emetturs da quatter regiuns linguisticas. Sch'ins guarda sin ina singula regiun, ves'ins che quai è ina purschida fitg raschunavla. Jau crai ch'il martgà en Svizra è grond avunda per nus, sco era per ils privats. La SRG SSR porscha p.ex. quatter emetturs che sa concentreschan mo sin cultura. E quai èn purschidas ch'ins na vegniss mai da finanziar senza il maun public e che privats na porschan era betg.

## **Tge capita, sche l'iniziativa «No Billag» vegn acceptada?**

Sche «No Billag» vegn acceptà, tirain nus il «Stecker».

## **Vala quai era per RTR?**

Gea, quai è la fin da la SRG SSR e da RTR. Vul dir, nagina Tagesschau, nagin Echo der Zeit, nagin Teleguard.

## **Ils iniziants da «No Billag» èn principlmain politicchers giuven. Na cuntanscha la SRG SSR cun lur purschida betg la giuventetgna?**

La SRG SSR cuntanscha schon ils giuven, dentant pudessan nus esser megliers en quai. Quai è probablamain la pli gronda sfida che nus avain en l'avvenir. Chatter ina furma da comunicaziun che correspunda als interess dals giuven. Nus na savain betg pli far mo tge ch'è bun tenor noss pensar. Quai temp è passà. Nus stuain vegnir fitg svelto en in dialog cun ils giuven per pudair enconuscher ed ademplir meglier lur basegns.

## **Pon las purschidas da la SRG SSR anc tegnair pitg al tempo da l'internet?**

Igl è in fatg che nus n'essan betg mo gronds, mabain era fitg federalistics. Nus avain dentant era decidì che nus n'essan betg quels che curran sco emprims tras il mir e suondan mintga trend. Nus observain ils trends e reagim, sche necessari. Quai avain nus p.ex. fatg en connex cun la nova tecnologia UHD (Ultra High Definition Television, in format digital da televisiun cun in meglier maletg che HD). En il comité directiv da la SRG SSR avain nus discussiunà, ed alura decidì da realisar in test cun il campionadi europeic da ballape.

## **Pertge è la SRG SSR insumma sut in tal squitsch politic?**

Quai ha da far cun in fenomen dal

temp dad oz. Igl è daventà modern d'esser cunter instituziuns tradiziunals. Quai vala p.ex. per il Cussegl federal, la Posta, las Viafiers federalas svizras ed era la SRG SSR. Da l'autra vart ston ins era differenziar danunder ch'il squitsch vegn. Èsi propi il public u èsi la politica? E tge politicchers èn quai. Igl è ina Natalie

«Sche «No Billag» vegn acceptà, tirain nus il «Stecker.»

Rickli, in Christoph Blocher ed in Roger Köppel. E casualmain èn tuts trais colliads professionalmain en ina moda u l'autra cun las medias.

## **Dapi la primavaira collavura la SRG SSR cun la Swisscom e Ringier. Pertge?**

I dat il trend da «Targeted Advertising», pia reclama persunalisada. Per propi pudair profitar da quest martgà dovra la SRG SSR partenaris. E qua pon Ringier e la Swisscom contribuir. Uschia avain nus fundà «Admeira», in'interpresa che po tegnair pitg a la concorrenza da l'exteriur, p.ex. RTL, SAT 1, ma era Facebook u Google che fan gia daditg reclama en Svizra. La lavur schurnalistica n'è absolutamain betg pertutgada da questa nova interpresa ch'è dal reminent averta e porscha servetschs a tut quels che han interess.

## **N'è questa collavuraziun betg capitada il fauss mument?**

Questa collavuraziun è insatge nov e grond, ed i dat anc inqual segn da dumonda co che quai vegn a vesair or e tge influenza che quai vegn ad avair sin il martgà da reclama en Svizra. Uschia èn quai reacziuns normalas sin ina tala collavuraziun.

## **15% da las entradas da la SRG SSR derivan da la reclama. Per vegnir en-**



### **cunter als privats pudess ins desister da questa funtauna.**

Sche nus desistin da las entradas da reclama – en cifras fissan quai ca. 300 milliuns francs – stuess RTR p.ex. spargnar sis milliuns francs. Concret vulesch quai dir che nus stuessan relaschar 1/3 da noss personal, quai vul dir ca. 50 persunas. Ultra da quai avess il public natiralmain pli pauc program, stuess dentant tuttina pajar ina taxa da concessiun da CHF 400.– ad onn.

### **In'ulteriura abreviazium ch'ins auda en connex cun RTR è SRG.R. Tge è la SRG.R?**

La SRG.R è la societad purtadra da RTR. Quai è bun 1'000 commembras e commembers che represchentan ils interess da RTR. La SRG.R s'engascha er en il rom da discussiuns politics sco en connex cun «No Billag». Da l'autra vart han las commembras ed ils commembers er in tschert pled en chapitel. Numnadamain en il cussegl dal pu-

«(...) per lantschar in process è la quota perquai in instrument raschunaivel.»

blic. Là pon els p.ex. giuditgar la qualitat da noss programs. Sco commember da la SRG.R sustegn ins nossa chasa da medias rumantscha.

### **Es ti cuntenta cun l'egalitad tranter um e dunna tar la SRG SSR e RTR?**

Quai che riguarda las pajas schon. Là avain nus buns resultats. Nus avain ina pitschna discrepanza che na sa lascha betg declerar. Dentant essan nus sin fitg buna via. Quai che pertutga las funcziuns da manar na sun jau insumma betg cuntenta. Propi betg! Ni tar la SRG SSR ni tar RTR. Nus avain in grond dischequilibrer quai che pertutga las funcziuns da manar ed il cader. Jau sun la suletta dunna en il comité directiv da la SRG SSR e da RTR. Sin ils differents stgallims da manar da RTR giavischass jau anc dapli dunnas qualifitgadas (perquai che be esser dunna na basta

natiralmain era betg). Ma quellas dunnas dessil! Insumma duvrain nus ultra da quai er in bun equilibrer tranter las vegliadetgnas e culturas – nua èn p.ex. tut ils giuvens e las giuvnas da las famiglias portugaisas en il Girschun? Gugent avessan nus dapli persunas cun ragischs da migraziun che avessan interess da lavurar tar

«Nus essan ina chasa da medias independenta.»

RTR. Nus duvrain ina pli gronda diversitad che resplescha uschia era la realitad en noss pajais.

### **Dovra la SRG SSR perquai ina quota?**

La SRG SSR ha en mintga cas la finamira d'augmentar il dumber da dunnas en posiziuns da cader. Atgnamain sun jau dentant encunter quotas. Tge dunna vulesch schon esser «dunna da quota»? Da l'auter maun sforz'ins la gliעד d'instradar mesiras e da realisar fitg svelts emprims pass. Per lantschar in process è la quota perquai in instrument raschunaivel.

### **Tge midadas immediatas fassessas Tí?**

Tar la SRG SSR midass jau la salata da bustabs en ils logos, cun SRG SSR, SRF, SRG.R e.u.v. Quests blers bustabs chaschunan adina confusiun. Tar RTR rinforzass jau immediat ils cuntegn da program per uffants pitschens (video) e per giuvens creschids (audio, video e web).

### **Co vesan la SRG SSR ed RTR or en 20 onns?**

En 20 onns poss jau imaginar che la SRG SSR ed RTR vegnan a vesair ora tut auter. Fitg bler vegn ad esser digital. Jau crai che RTR è lura anc adina fermamain represchenta en las regiuns. Esser tar la gliעד e raquintar las istorgias da nossa regiun n'è betg insatge ch'ins po remplazar cun in computer. Là avain nus ina plivalur per noss cuntegn e per nossa «community rumantscha».

## Giubileums da fatschenta

### settember 2016

Giacun Caduff – 30 onns

René Spescha – 30 onns

### november 2016

Alois Beer – 15 onns

Petra Rothmund – 15 onns

Guadench Dazzi – 10 onns

Adrian Camartin – 10 onns

Roman Schmid – 10 onns

Uorschla Campell – 5 onns

Riccarda Müller – 5 onns

Cordiala gratulaziun e grazia fitg per la lavur e la fidaivladad.

### Partenza

#### fin d'avust 2016

Heidi Sutter-Martinelli

#### fin da november 2016

Roland Cajacob

## Play RTR cun novas funcziuns

Play RTR lubescha in spert access a cuntegn d'audio e da video da RTR. Il servetsch è accessibel via la pagina d'internet [rtr.ch](http://rtr.ch) u sco app per telefonins (IOs ed Android).

(uc) La purschida vegn optimada cuntinuadamain, uschia ch'i dat era novas funcziuns.

### Tadlar radio live fin sis uras pli tard (timeshift)

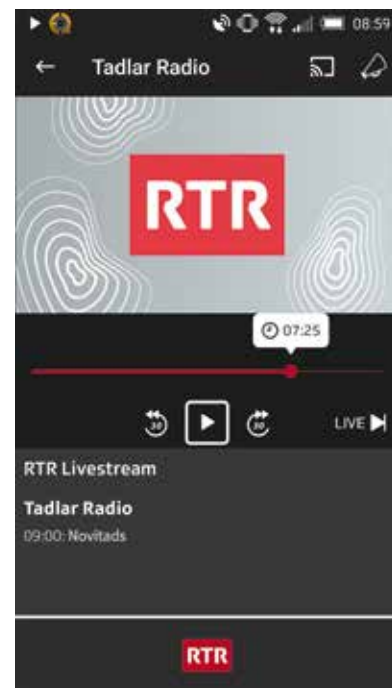
Avais Vus manchentà insatge al radio? Nagin problem a partir dad oz. Sper il tadlar radio live datti uss era la pussaivladad da tadlar las emissiuns fin sis uras pli tard. La funcziun è actualmain accessibla en las apps sut l'opziun «Tadlar Radio». Uschia pudais Vus tadlar l'emissiun «Tge chaussas» era durant la pausa da mezdi u las «Gratulaziuns» la saira suenter la lavur.

### Tschertga

Avais Vus forsà gia tschertgà contribuziuns davart Vossa vischnanca u Vossa uniun? La tschertga è vegnida surlavurada, uschia ch'igl è pussaivel da tschertgar spert contribuziuns d'audio e da video tenor giavisch.

### Google Chromecast (Android)

La tecnologia lubescha da consumar cuntegn da telefonin (Android) a la televisiun. Per far diever



### Cun Play RTR: Tadlar Radio Rumantsch fin sis uras pli tard.

da quest servetsch è necessari in adapter per la televisiun.

### Giavischs per adattaziuns?

En las apps e sin la pagina d'internet avais Vus la pussaivladad dad As participar a noss questunari. Gidai nus da meglierar nossa purschida tenor Voss giavischs.

## Tgi vegn – tgi mida – tgi sa scolescha



**Donatella Bonifazi (\*1993)** fa dapi mez avust 2016 in praticum en la redacziun dal Telesguard. Ella è creschida si a Lai ed a Cuira e discorra surmiran. Ella ha fatg il gimnasi a la Scola chantunala grischuna a Cuira ed il bachelor en ciencias da publicistica e communicaziun a l'Universitad da Turitg. Dapi il 2010 fa ella lavurs auxiliaras a l'institut dal Dicziunari Rumantsch Grischun.



**Maurus Candrian (\*1987)** returna per sis mais davent da l'entschatta da settember 2016 enfin la fin da favrer 2017 tar ils reporters dal Radio Rumantsch.



**Selina Chistell (\*1992)** turna per dus mais tar ils reporters dal Radio Rumantsch e quai da la fin d'avust enfin la fin d'october 2016.



**Flurin Clalüna (\*1998)** fa dapi mez avust 2016 in praticum tar ils reporters dal Radio Rumantsch. El è da Sent ed ha fatg questa stad la matura a la Scola media evangelica da Schiers.



**Nina Defuns (\*1996)** fa dapi mez avust 2016 in praticum en la redacziun dal Telesguard. Ella vegn da Trun ed ha fatg la stad 2015 la matura a la Scola claustrala da Mustér. Durant l'onn intermediar ha ella fatg viadis en l'Europa da l'Ost ed en

l'Asia e sunter ha ella fatg in praticum tar l'ANR.



**Emilia Maria Gomes da Costa Barros (\*1977)** cumenza il settember 2016 sco nettegiunza da la cafeteria da la chasa RTR. Ella deriva dal Portugal ed abitescha a Cuira.



**Silvan Maissen (\*1992)** fa dapi l'avust 2016 fin il schaner 2017 in praticum da sis mais tar Battaporta/MSG. El vegn da Trun, ha fatg la Scola media commerciala a Glion e la maturitad professiunala. Sia experientscha professiunala ha el rimnà sco emploià commercial tar il Spital regional a Glion, tar Josias Gasser Baumaterialien e tar l'interpresa Tarcisi Maissen SA.



**Gion Hosang (\*1979)** è dapi l'avust 2016 era redatur dal Telesguard, ses lieu da la-vur resta a Mustér ed el resta era vinavant correspundent da radio.



**Gion Dominic Pohle (\*1991)** ha sunter in praticum da sis mais en la redacziun da musica cumenzà l'avust 2016 sco redatur da musica.



**Giuachin Tuor (\*1989)** ha survegnì il diplom «tecnicist SSS informatica» da l'ibW a Cuira.

Cordiala gratulaziun e bun'entschatta.

## Tge generaziun es ti?

Tge pensa tia generaziun da la lavur, da la famiglia, dad amis, da l'amur, da sex e da la politica? Tar il project «Generation What?» vai per dumondas en connex cun las chaussas impurtantas da la vita.

(bb) Patratgan las Svedaisas auter dals fugitivs, èn ils Franzos pli liberals en dumondas da la sexualitad, teman ils pajais da l'ost il svilup economic, e tge manegian las Svizras ed ils Svizzers insumma da l'Europa sco instituziun? Quai èn dumondas ch'ins po responder tar il project da web «Generation What?». La finamira da quest project internaziunal è da chattar ora co che la generaziun giuvna patratga, viva e senta, e sch'i dat differenzas tranter las singulas naziuns, en il nord u en il sid, en il vest u en l'ost. L'Uniun europeica da radio e televisiun (UER/EBU) ha lantschà quest project en

numerus pajais da l'Europa ed en collavuraziun cun differentas staziuns da radio e televisiun publicas. En Svizra fan sper RTR era part noss collegas da RSI ed RTS. L'idea è da motivar tantas personas sco pussaivel da participar al questunari da var 150 dumondas che pertutgan ils pli differents aspects da la vita privata, politica ed economica da mintgina e mintgin da nus.

### Passa 800'000 participantas e participants

Naturalmain na dat il questunari betg in purtret represchentativ da l'Europa e da la Svizra. El mussa



Er en chasa RTR vegn respondi a las dumondas da «Generation What?».

dentant co che quels che sa participeschan al questunari patratgan en connex cun differents temas. Ed ins vesa era, sch'i dat differenzas tranter dunnas ed umens, giuven e vegl, tranter personas che han studigià e personas che han emprendì in mastergn. Fin ussa han passa 800'000 personas respondi a las

dumondas. RTR vegn a tematisar adina puspè dumondas dal questunari en ses programs, saja quai tar Battaporta u er en las emissiuns da radio e televisiun. Las contribuziuns ed il questunari chattan ins sin : [generation-what.ch/rmubain.rtr.ch](http://generation-what.ch/rmubain.rtr.ch).

# 10 onns chasa da medias RTR – 10 onns «Sonda lunga»

Ils 12 da november ha lieu a Cuira la 10avla ediziun da l'occurrenza culturala «Sonda lunga». Quest onn sa preschenta era RTR. Quai cun in program cultural e culinaric per pitschen e grond.

(ea) La «Sonda lunga» è sa sviluppada ils ultims onns a la pli gronda occurrenza da cultura da la chapitala grischuna. Durant 12 uras vegn offerri al public in program fitg multifar cun concerts, prelecziuns, exposiziuns, producziuns da teater ed anc blier dapli. E quest onn na po betg mo la «Sonda lunga» festivar in pitschen giubileum. Avant 10 onns ha RTR fatg midada en sia nova chasa da medias, e questa chaschun vulain nus nizzegiar per far a noss public in pitschen regal d'anniversari. Ils 12 da november pudais Vus emprender d'enconuscher en detagl l'offerta da RTR, tadlar istorginas raquintadas da Tonia Maria Zindel, sentir l'atmosfera da Nadal cun il chant dals Furbaz e laschar pupragnar culinaricamain dal team dad Amarenda.

## Program RTR

Avant chasa RTR spetga la «Micro-lotta» – in bus da VW da l'annada 1978 – sin Vus. Il bus è equipà cun in'infrastructura d'audio, da video e da multimedia e porscha la pussaivladad da guardar e tadlar nosa vasta offerta da program.

## Istorginas

Da las 14:00 fin las 18:00, adina da l'ura entira, pon uffants – ma era creschids – sa laschar manar en il mund magic da las paraulas. Tonia Maria Zindel raquinta istorginas legras e captivantas. Il studio da televisiun da RTR sa transfurma per inagiada en ina cuntrada plain misteris e surpraisas. E sco pitschna regurdientscha survegnan ils uffants lura er ina registraziun da video da lur visita tar RTR.

## Furbaz

Durant il temp d'advent e da Nadal emplainan els dapi onns las salas da concert en l'entira Svizra. En l'auditori da la Banca Chantunala Grischuna a Cuira preschenta RTR la gruppa da chant rumantscha la pli famusa. A las 17:00 ed a las 18:00 chantan els exclusivamain per las visitadras ed ils visitaders da la «Sonda lunga» chanzuns dal nov program cun il qual els van lura a partir dal december sin turnea.

## Bun appetit

Sa chapescha che nus procurain era per Voss bainstar corporal. Il team dad Amarenda da Surrein envida avant chasa RTR a maluns, capuns ed autras spezialitads indigenas.

## Sonda lunga en Chasa Rumantscha

Ed era la Lia Rumantscha (LR) envida cun in program multifar a la «Sonda lunga». Durant il suenter-



RTR envida al concert cun ils Furbaz Giusep Quinter, Marie Louise Werth, Gion Andrea Casanova ed Ursin Defuns.

mezdi avra Leza Dosch las portas da la Chasa Rumantscha e raquinta da sia architectura ed istorgia. Il public giuven emprenda d'enconuscher ils Babulins, ils protagonistis dal program da famiglia Kidsfits: l'actura Anna Mengiardi raquinta e gioga istorgias dals fragliuns Luisa e Nic, dal giat Brutus e dal chaun Lupo. Vers saira preschenta Pia Valär sias illustraziuns ch'ella ha fatg a Beirut. Pia Valär è stada l'emprima residenta en l'atelier d'art a Beirut purschi da la LR e da l'ambas-

sada Svizra en il Libanon. La saira avra «L'ustaria dad Anny» sias portas ad in'operetta per in'ustiera e dus chantadurs e mez. Quai è Chasper Curò Mani, Daniel Bentz ed Anny Weiler. Els vegnan accompagnads dal pianist Risch Biert. Per finir chanta Anny Weiler jazz rumantsch. Per il bainstar culinaric procuran Guido e Corina Sgier da l'Hotel Postigliun ad Andiast.

Dapli infurmaziuns sin la pagina [langersamstag.ch](http://langersamstag.ch)

RTR E LA CHATSCHA

SRG SSR

**03-09 FIN 10-09**

**E 19-09 FIN 29-09-2016**

**SALIDS DA CHATSCHA**

**MINTGA SAIRA, 21:00-22:00**

VOSSA PREDÀ

Tramettai ina fotografia da Vossa preda a [multimedia@rtr.ch](mailto:multimedia@rtr.ch) e participai a la concorrenza.

RTR

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha

al puls dal Grischun

# «Adina star vi da la balla»

Ils 2 d'avust da quest onn ha Vanessa Erni da Trin cumenzà ses emprendissadi da commerzi tar RTR. Ella è sa legrada fitg sin quel di, era sch'ella è stada in pau gnervusa il cumenzament. Intginas emnas pli tard è Vanessa s'inscuntrada cun l'anteriur primemprendist Orlando Cadonau da Vuorz per in barat.

**Vanessa:** Sco scolara sun jau gia stada pliras giadas cun il pass da vacanzas e la classa a far guids en chasa RTR. Quai m'ha plaschi fitg bain. Cura che jau hai vis che RTR tschertga in'emprendista commerciala èsi stà cler che jau m'annunziel ed jau sun cuntenta che jau hai survegnì la plazza. Jau ma legrel fitg sin quests trais onns. E ti Orlando, faschessas ti anc ina giada tes emprendissadi tar RTR?

**Orlando:** Gea, jau giess anc ina giada la medema via. Per mai è l'emprendissadi da commerzi ina buna basa per il futur. Tar RTR hai jau vuli ir, perquai ch'il mund da medias ha gia adina sveglià mes interess ed jau vuleva far l'emprendissadi en in'instituziun rumantscha.

**Vanessa:** Jau hai ussa d'emprender bleras novas chaussas. Cunzunt da tegnair endament tut ils nums da las novas collegas e dals novs collegas da lavur e lura anc da parter tiers ils nums a la dretga fatscha fadia. Datti in tric? E tge spetga mai uschiglio anc quels trais onns?

**Orlando:** Tai spetgan lavurs fitg variadas en differentas partiziuns amministrativas. Ti vegns a survegnir dapertut ina buna invista. Areguard nums e fatschas sun jau ma senti exact tuttina sco ti. Jau crai che quai è normal. La lavur al retschaviment è in grond agid. Ins vegn en contact cun l'entira chasa e sunter curt temp enconusch'ins quasi mintgin. Auters tips che jau poss dar a tai: far notizias e sche ti na chapeschas betg insatge, dumonda

sunter, betg sajas memia schenada. Cun ils divers idioms na chapesch'ins betg adina tut. Ed i na dat naginas tuppas dumondas!

**Vanessa:** Grazia per quels tips! Ti has ditg ch'ins lavura sco emprendista en differentas partiziuns. Tge lavurs has ti fatg il pli gugent en quels trais onns? Tge è stà plitost stentus e tge è stà il pli pretensius?

**Orlando:** Il pli gugent: pausa da café (ri). Nanana! Jau na poss betg dir tge che jau hai fatg il pli gugent. L'emprim onn han ins sco emprendist quasi la responsabladad esclusiva per il material da biro. Là hai jau senti ina gronda fidanza e quai ha fatg grond tschaffen. L'invista en il mund da finanzas e contracts da la-

<b>Num</b>	Orlando Dea Cadonau	Vanessa Erni
<b>Annada</b>	1997	2000
<b>Dimora</b>	Vuorz	Trin
<b>Rom preferi en scola</b>	istorgia	rumantsch
<b>Hobis</b>	ballape	ir a chaval e fitness
<b>Giavisch da professiun sco scolaret/scolareta</b>	parasgulader	chantadura e coiffeusa

vur ch'ins survegn en il segund onn è era stà interessant. Il terz onn hai jau dastgà tgirar nossa pagina d'internet, p.ex. cun chargiar si texts, audios e videos. Era quai m'ha plaschi fitg bain. Il bel è ch'ins ha blera variaziun. Il pli stentus: far il char-tun! E pretensius è cunzunt stà il segund onn en scola, lura hai jau già ina pitschna crisa. En scola vala: adina star vi da la balla.

**Vanessa:** «Adina star vi da la balla» – ina metafra dal sport, tge auter?! Ti es gea fan da ballape e giogas era sez. Ha tes hobi gidà en biro?

**Orlando:** Entras il ballape sun jau gia stà disà da lavurar en in team e

d'esser flexibel. Duas qualitads che jau poss en mintga cas era duvrar en la lavur.

**Vanessa:** Per finir anc in sguard enavant. Mes siemi sunter quels trais onns è da far ina scolaziun per d'eventar moderatura da televisiun. E co vai ussa vinavant tar tai?

**Orlando:** L'emprim cloma la scola da recruts ad Airolo. Sunter questas 18 emnas vacanzas verdas turn jau gia puspè tar RTR. Lura sco praticant tar Battaporta, nossa redacziun da giuvenils. Fin alura has ti segir gia «sut controlla» la chasa.



Orlando Cadonau dat tips per l'emprendissadi a Vanessa Erni.

# En memoria

## Eligi Derungs (\*1960 – †2016)

(rtr) Ils 18 da fanadur è mort a Cuira en la vegliadetgna da 56 onns l'autur da films Eligi Derungs – quai s'enter curta e greva malsogna. Ses davos film documentar aveva Eligi Derungs realisà questa primavera, in film documentar davart l'ospital en Val Müstair.

Eligi Derungs, oriund da Vella, ha lavorà ils ultims 16 onns sco redacur da televisiun tar RTR: passa 12 onns per il Telesguard, ils davos onns per l'emissiun da Cuntrasts. Durant quel temp ha el realisà numerus films documentars – per il solit films cun in flair per in mintgadi svanaivel en las vals grischunas.

### In flair per il mund passager

Uschia ha Eligi Derungs tranter auter documentà ils paucs abitants da Mulegns («Mulegns – cò nign tgi ferma») ed el ha accumpagnà durant in onn l'ir e vegnir a Vanescha entadim la Val Lumnezia («Vanescha – pli gitg ch'ins stat e pli gitg ch'ins stess»). Però dasperas al stevan a cor era films naschids or da l'actualitad, uschia ha el p.ex. realisà la fin

dal 2015 dus films documentars davart il center per requirents d'asil Rustico a Laax («Ils novs vischins da Laax»). Ils films dad Eligi Derungs han adina demussà la gronda empatia ch'el aveva – malgrà la camera – per sias protagonistas e ses protagonistas.

### Engaschament per il teater

Gia da pitschen ensi ha Eligi Derungs gi ina gronda passiuon era per il teater. Cun set onns è el stà l'emprima giada sin tribuna. Sils'enter è el s'engaschà sin divers palcs dal teater laic, e quai en numerusas funcziuns: sco actur, autur, reschissur e suprastant en l'Uniuon grischuna per il teater popular ed en l'Uniuon centrala da teater popular svizzer. Durant diesch onns ha Eligi Derungs era furmà ensemen cun Linus Livers il duo cabaretistic «Paun cun pèra». Il 1997 è el vegnì undrà per ses engaschament sin il champ dal teater laic cun in premi da promoziun dal chantun Grischun.



## Cun RTR a l'ILHGA 2016 a Glion

Dals 13 fin ils 16 d'october 2016 sa preschenta RTR cun la Microlotta ed in Artg musical a l'ILHGA 2016 a Glion.

(dj) En il center stattan il barat ed il dialog cun il public. Visitadras e visitaders pon participar activamain al program, dar in resun, prender part a la concorrenza ed emperder d'enconuscher las collavuraturas ed ils collavuradors da RTR.

La Microlotta è equipada cun infrastruttura d'audio, da video e da

multimedia. Sin in dals visurs pon ins observar la moderatura en il studio dal Radio Rumantsch, dar



Era la Microlotta da RTR, in bus da 38 onns, è preschenta a l'ILHGA 2016.

ina baterlada ubain plazzar in gavisch musical. Lura stattan er a disposiziun differents visurs per fu-

fragnar en las emissiuns da Battaporta, dal Minisguard, dals Cuntrasts e dal Telesguard. Plinavant pon ils visitaders e las visitadras navigar en l'app Play RTR ubain trametter fotografias, impressiuns e commentaris via Facebook e Twitter direct al lieu. Naturalmain ch'il classicher n'astga betg mancar – il giu dal marenghin. Tgi che respunda correctamain a tuttas pretensiuns, gudogna in marenghin.

Dapli infurmaziuns suondan pli tard sin rtr.ch.

# «... e co è stà tes emprim di da lavur?»

Selina Huonder e Vanessa Erni, emprendistas RTR, han fatg quella dumonda ad intginas collavuraturas ed intgins collavuratur da RTR.

Tar l'introducziun èsi stà bel da survegnir in'invista en las partiziuns ch'ins na vesa uschiglio betg. RTR è fitg famigliar ed jau sun ma sentida fitg bain. Cun bleras infurmaziuns e stancla sun jau ida a chasa l'emprima saira.



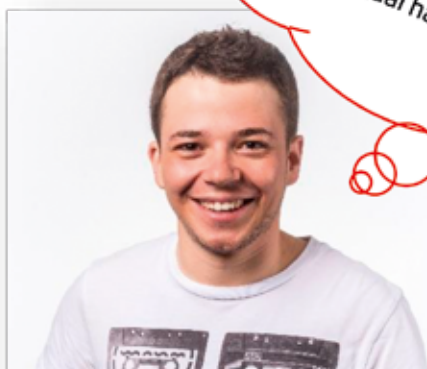
**Lea Livers**  
redactura newsdesk  
emprim di tar RTR: 01-08-2016

L'emprim di da lavur è stà per mai fitg intensiv e planisà tras. Il di è stà plain impressiuns, infurmaziuns, nova glied e la saira era jau stancla morta.



**Fabia Caduff**  
stagiaire, reportra da radio e multimedia  
emprim di tar RTR: 01-08-2014

La damaun, cura che jau sun vegni al retschaviment da RTR, è era gist Mariano Tschuor, da lez temp directur, vegni a la lavur. L'anterior directur ha beneventà mai ed immediat fatg amogna il «ti». Quai ha fatg gronda impressiun a mai.



**Gian-Marco Maissen**  
reporter / moderatur Radio Rumantsch  
emprim di tar RTR: 01-08-2013

Cura che jau hai cumenzà avant 19 onns, hai jau udi en la cafetaria ch'ina persuna sursilvana discurreva cun insatgi da l'Engiadina. Quel mument sun jau stà fitg surstà che quellas duas persunas chapivan ina l'autra. Tge ch'è era restà bain en memoria è la maschina da scriver sin mes pult.

Ils emprims dis hai jau vesi fitg bleras fatschas novas ed udi fitg bliers numms novs. Jau hai adina puspè ma dumandà «Tgi è tgi? E nua chat jau quella persuna?». L'entschatta sun jau adina puspè «ida a perder» en chasa. Ma suenter intginas emnas hai jau lura gi la survista.



**Claudio De Pedrini**  
producent Telesguard  
emprim di tar RTR: 01-04-1997



**Riccarda Müller**  
producenta Radio Rumantsch  
emprim di tar RTR: 01-11-2011



L'emprim di da lavur ha gi lieu ina sesida da redacziun da televisiun. Cura ch'ils collegas da l'Engiadina Bassa han discurre, n'hai jau betg propi chapì tut. Cun dumandar suenter èsi adina vegni meglier. Jau hai gi in fitg bun emprim di.

Pervia d'ina malchapientscha era jau in'ura memia baud davant la chasa RTR. Cura che Sergio Guetg ha gi pausa da moderar è el ò ord chasa e m'ha avert la porta cun ses badge, per che jau possia spetgar dadens. Il di m'ha plaschi fitg bain ed jau hai emprendi fitg blier.



**Daniel Berther**  
um da camera e montader da video  
emprim di tar RTR: 01-06-1999



**Prisca Bundi**  
reportra Radio Rumantsch  
emprim di tar RTR: 01-08-2010

Jau hai cumenzà tar RTR l'emna che nosa chasa da medias è vegnida inaugurada. Per mai è l'emprim di da lavur stà ina fitg bella e buna experientscha.



**Enver Krasniqi**  
montader da video  
emprim di tar RTR: 01-06-2006

Jau hai ma legrà fitg, ed era in pau cun battacor, sin l'emprim di da lavur. Tut insatge nov per mai è stà che las collavuraturas ed ils collavurators dal program han plaz da lavur nunpersunals e che mintgin ha in caddy (stgaffa cun truclets sin rodas, per dustar il material da biro). Ussa che jau sun ma disada londervi, na vulesch jau nagin auter sistem pli.

Perquai che jau hai gi ina greva operaziun vi dal chalun e stui ir cun crutschas, è il cumenzament tar RTR stà fitg strapatschant. Tuttina è l'emprim di restà en buna memoria, las persunas simpaticas ed avertas han bunamain stgatschà las dolurs.



**Ladina Schena**  
moderatura accompagnament  
emprim di tar RTR: 01-09-2015



**Gian Claudio Caprez**  
responsabel stab program  
emprim di tar RTR: 01-07-2015

# Moviments ritmics che fan impressiun

Andrin Kienz (26) è commember da la Musica Ramosch, da la Brass Band Sursilvana (BBS), da la Wallberg Band ed el è era d'udir en differentas autras furmaziuns e projects.

(hl) L'idea da vulair far musica ha el gi entras concerts da la societad da musica e la musica giuvenila da Ramosch, duas societads da gronda tradiziun e valita per il vitg. Per el

## «Far musica è 'medischina' per la vita»

Andrin Kienz, tecnicist da tun, e Gion Gieri Flepp (pag. 11), stagiare (reporter da radio e multimedia) – dus giuvens che han la medema passiun: la musica. Hanna Last è s'inscuntrada cun ils dus musicists per vegnir a savair dapli da lur hobi.

saja quai gia d'uffant stà fascinànt da tadlar ed era d'observar ils musicants durant ils concerts – cunzunt ils battarists e percussiunists cun lur moviments ritmics al han fatg impressiun da l'entschatta davent. Per il giuven che deriva d'ina famiglia musicala èsi adina stà cler ch'el veglia sunar in di en la musica da

giuvenils e suenter en la «musica gronda». Gia en l'emprima classa ha el cumenzà ad emprender da sunar l'orgelet da maun. Suenter in onn ha el però midà sin batteria, ses instrument preferi. Ses magister da musica ha persvas il giuven musicist da sunar sper la batteria anc auters instruments or da la famiglia da percussiun (xilofon, marimba, vibrafon, timpani, euv.). Oz è Andrin fitg cuntent che ses scolast ha dà uschè blera paisa a quai. Cunzunt il marimba tutga oz tar in da ses instruments preferids.

## Musica è ina part da sia lavur

La dumonda da far or da ses hobi ina professiun è stada ditg in grond tema per il giuven da Ramosch. Ch'el è sa decidì encunter quai ha different motivs. Fin ussa n'è el betg s'enriclà da sia decisiun. «Cun meis manster sco tecnicist da tun n'ha eu chattà üna lavur chi cumbina meis hobi e mia fascinaziun per tecnica e ch'im plascha fich bain.» La musica è ina part da sia lavur ed i saja da grond



Andrin Kienz cun ses marimba.

avantatg d'avair sez ina colliaziun cun la musica e d'enconuscher ils different stils da musica ed er ils instruments. Il musicist collia cun ses hobi fitg blers bels muments. En buna memoria è restà ad el p.ex. in concert cun in orchester da giuvenils en la «Tonhalle» a Turitg. Però era da sunar cun la Wallberg Band en il KKL a Lucerna ubain cun la BBS a Montreux èn per el mintg'onn eveniments nun-embliadivels. Ses giavisch è da pas-

sentar anc blers bels muments cun ses collegas da la musica e da promover la musica e la cultura da musica en nossa regiun. Tenor Andrin è la musica fitg impurtanta per nossa societad ed era per il svilup e la furmaziun d'in uman. Ad in giuven u ina giuvna che vulesse emprender da sunar in instrument dat el il suandant tip: «Cumanzar subit!» ed el agiunta «Eu sun persvas, cha far musica es 'medicina' per la vita.»

# Sunar fin e melodijs, ma era far canera

Gion Gieri Flepp (25) ha gia adina gi gudent la musica e per el eri gia en scola primara cler che sias uras da flauta sajan l'emprim pass per pudair sunar suenter in auter instrument.

(hl) Oz suna il giuven da Mustér different instruments. Ses emprim instrument da brass era il cornet. Il corn en es è ses instrument ferm en la Societad da musica Rabius/Surrein, «fetg bi per sunar parts melodijsas». E la posauna, che plaschia ad el fitg bain, è ses instrument en la musica da

tschaiver «Las Fifferlottas» da Segnas. Cun ella sappian ins sunar fin e melodijs, ma era far canera. Sper ses instruments principals ha el era emprendi da sunar in zic keyboard, che n'ha dentant mai fascinà el uschè ferm sco la musica da brass. Ed in zic ghitarra acustica ch'el ha emprendi durant il studi

da scolast a la Scola auta da pedagogia e che saja stà fitg bun per accompagnar ils uffants en las lecziuns da chant. Durant il temp da preparaziun per in concert, exercitescha Gion Gieri tranter diesch minutas ed in'ura per di, tut tenor grad da difficultad dals tocs. Vitiers vegnan las provas communablas, per regla duas sairas per emna. Da far musica sco professiun na po el betg s'imaginar. «Da vegnir pagaus per far musica bein, denton buc da viver dalla musica.

Per gliez sundel jeu buc buns avunda.» Perencunter, da diriger ina furmaziun sper la lavur, pudess el atgnamain s'imaginar, deplorablamain manca ad el però actualmain il temp. «Jeu hai denton era gia astgau far empremas experientschas cun star davontier e diriger.» Ed emprims curs da diriger haja el era gia frequentà.

## Il bel vegn suenter

Il pli bel mument cun far musica (cunt. pag. 11)

## Sunar fin e melodijs, ma era far canera

(cunt. da pag. 10)

saja stà da sunar plirs bellischems tocs, in da quels era p.ex. Grand Valley Fanfare da Eric Ewazen, a las nozzas d'in collega – era gia las preparativas cun l'ensemble sajan stadas nunemblidaivlas. Tge che plascha era fitg bain al giuven è da sunar a chaschun da festas da musica, suenter in lung ed intensiv temp da preparaziun. Il giavisch da Gion Gieri è da pudair far

enavant buna musica en buna cumpagnia. A giuven e giuvenas che vuessan emprender in instrument ubain far part d'ina societad da musica cusseglia el da prender l'entschatta uras da musica enfin ch'ins è pront per far part ad ina musica giuvenila ubain ad ina societad da musica. «Quei cul trenar ei cunzun l'entschatta buc adina mo bi, denton ei vala la peina da tener la dira, il bi vegn suenter.»

## Fiutscher 2016

Dals 9 fin ils 13 da november ha lieu la quarta ediziun da l'exposiziun professiunala grischuna per scolaziuns e furmaziuns FIUTSCHER. Era questa giada è RTR da la partida e preschenta las differentas professiuns che vegnan pratigadas en la chasa da medias.

(hl) La finamira principala da l'exposiziun è da far attents cunzun giuvenils e giuvenas creschids a la vasta tscherna d'emprendissadis, scolaziuns e furmaziuns. Era RTR è puspe da la partida cun in stan – quest onn cun ina purschida interactiva. Las visitadras ed ils visitaders vegnan ad avair la pussaivladad dad esser per in mument part d'ina redacziun schurnalistica e da producir sezs videos. Tge che spetga las interessadas ed ils interessads en

detagl n vulain nus betg tradir ordavant. Visitai nus durant l'exposiziun ed As laschai manar en il mund da medias. Ultra da quai infurmeschan collavuraturas e collavuraturas da RTR davart las differentas pussaivladads d'emprendissadis e stages, las differentas professiuns sco er il lavuratori «far medias» che ha lieu duas giadas ad onn en chasa RTR. Vossa visita en la Halla da la citad da Cuira faschess plaschair.



Gion Gieri Flepp cun ses corn en es.

## La concorrenza



**Co han num las emprendistas actualas ed ils emprendists actuals da RTR?**

- Dominik Hardegger, Selina Huonder, Orlando Cadonau, Fabio Pally
- Vanessa Erni, Selina Huonder, Hanna Last, Fabio Pally
- Vanessa Erni, Tanja Derungs, Hanna Last, Marina Morgenthaler

**Premis:**

2 taxas da partenza per il Transviamala  
transviamala.ch

**Tramettai la resposta fin ils 28 da settember 2016 ad:**

accents@rtr.ch ubain a  
RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha  
Accents  
Via da Masans 2  
7002 Cuira

**La victura da la davosa concorrenza:**  
Nadja Pelican, Domat



## RTR sin via tar Vus

Occurrenzas cun participaziun da RTR.

Qua chattais Vus ina survista dals events, nua che RTR è da la partida.

Visitai noss stan, dai ina baterlada e participai a nossa concorrenza.

10 - 11-09-2016 a Jenins:  
festa da vin

17-09-2016 a Mels/Sargans:  
avant il Pizolpark

13 - 16-10-2016 a Glion:  
exposiziun da mastern e  
commerzi ILHGA

19-10-2016 a Cuira:  
premiera da film: medis da  
chasa

27-10-2016 a Mustér:  
discussiuin da podium davart il  
Parc Adula

28-10-2016 a Cuira:  
5 onns City West

9 - 13-11-2016 a Cuira:  
exposiziun da professiuns  
Fiutscher

12-11-2016 a Cuira:  
Sonda lunga

NOV: Tadar  
Radio Rumantsch live



www.rtr.ch/play



### Carmen Wetzel

27 onns, Mustér, assistenta en la partiziun infra-structuras da la vischnanca dad Ilanz/Glion

«Mintgatant ina lumparia, mintgatant in event, in'emissiun e magari ina sgnocca. Il contact uman ha embelli mias emnas tar RTR. Ils onns èn sgulads. Per mai in temp nunemblidaivel che resta en buna memoria. Massa bellas e legtras uras, engraziel!»

### Flurina Huonder

27 onns, Cuira/Segnas, documentalista tar RTR

«Ils emprims dis d'emprendissadi tar RTR, cura che jau na chapiva anc betg tut ils idioms, devi schon inqualina legra discussiun pervia da mal-chapientschas.»



### Andrina Luzio

26 onns, Cuira/Savognin, assistenta da la direenziun RTR

«Tar RTR dastg jau dapi 10 onns rimnar bellas experientschas, far amicizias ed adina puspè emprender insatge nov.»

### Silvia Calzaferri

26 onns, Andiastr/Breil, referendaria tar l'Institut d'assicuranza sociala dal chantun Grischun

«Che jau hai gi la pussaivladad da lavurar ord chasa durant events e vegnir uschia en contact cun il public ha plaschi a mai fitg bain. In'otra bella regurdientscha è d'avair pudì gidar a preparar acziuns spezialas sco p.ex. il chalender da Nadal dal Radio Rumantsch.»



### Romina Dietrich

25 onns, London GB/Andiastr, responsabla per il design e las translaziuns da l'emballadi tar LIDL UK ed artista da make-up SFX independenta

«Mai hai adina interessà en spezial tge che capita davos las culissas d'ina chasa da medias. Igl è stà in emprendissadi spezial, jau hai emprendi ina massa tar RTR e fatg amicizias che tegnan anc oz.»



Tge fan atgnamain ...

... nossas anteriuras emprendistas e noss anteriurs emprendists?  
E tge regurdanzas han ellas ed els da lur temp d'emprendissadi?



#### Giuachin Tuor

27 onns, Cuira/Trun, informaticher RTR

«La prontadad da gidar e la collegialitad entaifer il team da la partiziun tecnica hai jau stimà fitg durant l'emprendissadi e quai fatsch jau er anc oz. Plinavant m'ha plaschi bain che jau hai gì la pussaivladad da vesair ils differents champs da la tecnica durant mes emprendissadi.»

#### Marina Morgenthaler

23 onns, Farschno/Mustér, referendaria sponsoring ed events RTR

«Durant l'emprendissadi hai jau adina ditg: suenter l'emprendissadi vom jau puspè a Mustér, Cuira n'è nagut per mai. Ed ussa, quatter onns pli tard? Da chasa ma sent jau a Farschno, la lavur tar RTR ma plascha anc adina fitg bain ed jau sun anc adina persvasa che restar tar RTR è stà ina buna decisiun.»



#### Dominik Hardegger

23 onns, Cuira, redactor Battaporta/Minisguard/online tar RTR

«Forsa na saveva jau betg propi tge emprendissadi far ... en mintga cas ha RTR fatg or da mai in redactor en pliras redacziuns e quai plascha a mai. Hai forsa num in di 'anteriur emprendist daventa directur'?»

#### Tanja Derungs

20 onns, Cuira/Castrisch, assistenta stab program RTR

«RTR è in lieu da lavur fitg variant cun blera glied da tut las regiuns rumantschas. I gira bler ed jau n'hai mai lungurus!»



#### Daria Flury

19 onns, Cuira/Breil, praticanta tar la Banca Chantunala Grischuna

«Dapli ch'in onn è ussa passà dapi la fin da mes emprendissadi tar RTR. Jau aveva decidì da far l'emprendissadi tar RTR, perquai che la lingua ed er il mund da medias han adina fascinà mai.»

## Impressum

**editura:** Radiotelevision Svizra Rumantscha, 7002 Cuira

**gremi editorial:** Ladina Heimgartner (lh), Erwin Ardüser (ea), Johann Clopath (jc), Tamara Deflorin (td)

**gremi redacziunal:** Orlando Cadonau (oc), Vanessa Erni, Selina Huonder, Hanna Last (hl), Andrina Luzio (al), Fabio Pally

**per questa ediziun han era**

**collavurà:** Elin Batista, Bernard Bearth (bb), Esther Bigliel (eb), Umberto Camathias (uc), Orlando Cadonau (oc), Livio Chistell, Vanessa Erni, Corsin Gadola (cg), Dominik Hardegger, Flurina Huonder, Selina Huonder, Diana Jörg (dj), Hanna Last (hl), Ursin Lechmann, Andrina Luzio (al), Mirco Manetsch, Marina Morgenthaler (mm), Fabio Pally, Gion Dominic Pohle, Anna Maria Ratti (amr), Daniela Toupiane, Flavio Tuor, Daniel Wasescha

**grafica e cumposiziun:** Johann Clopath

**correctorat:** Lia Rumantscha

**stampa:** Somedia Production, Cuira

**datas da publicaziun:** 4 giadas l'onn (1-3/1-6/1-9/1-12)

**ediziun:** 3'300 exemplars

**contact:** accents@rtr.ch, Radiotelevision Svizra Rumantscha, Via da Masans 2, 7002 Cuira tel. 081 255 75 75

Gugent resguardain nus Voss gavischs per ulteriurs abunaments, midadas d'adressa, euv.

**era sin:** rtr.ch/accents

ClimatePartner  
neutral al clima

Stampa | ID 53466-1601-1010

# ... manchentà mo per pauc il gol

Ils 11 da fanadur è ina squadra da RTR suandada l'invit al turnier da ballape da la SRG SSR a Turitg.

(oc) Il chapitani, trenader, manager e schef da sport da l'equipa RTR, Gian Reto Derungs, è sa decidi suenter ina planisaziun minuziusa per nov collavuratur da diversas partiziuns da la chasa.

Il viadi ha cumenzà glindesdi suentermezdi. Cun sulettamain in trenament communabel en las chommas – per inqual in trenament da memia – essan nus partids vers Turitg. L'equipa era rinforzada cun inqual «alt stars» dal ballape regional. Alois Beer, Patrick Alig e Gian Reto Derungs èn nums enconuschents per las ureglias d'experts dal ballape sur-silvan. Arrivads a Turitg hai gi num sa stgamiar e sa stgaurdar. L'emprim contact cun la balla n'ha betg laschè sperar sin ina preschentaziun al turnier gloriosa.



La squadra da RTR davos da sanester: Alois Beer, Corsin Gadola, Andrin Kienz, Orlando Cadonau e Gian Carlo Candinas. Davant da sanester: Gian-Marco Maissen, Gian Reto Derungs, Patrick Alig e Gioni Alig.

## Paradas miraculusas

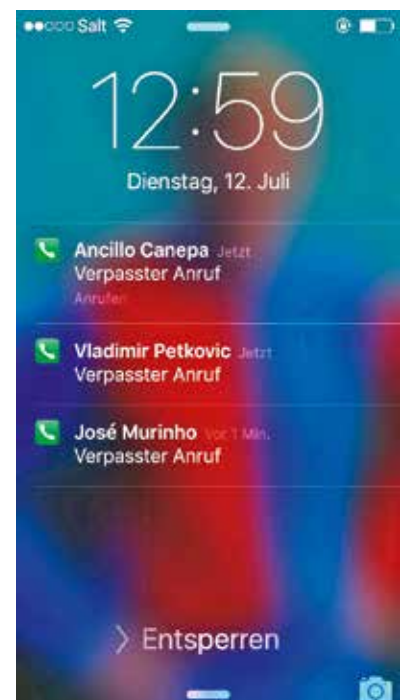
Andrin Kienz, tecnicist da tun RTR, ha sajettà la balla cun eleganza sur la saiv da la piazza da ballape. In ferm sfratg ha laschè savair nus che la balla è sa platgada sin in auto. Er il segund tecnicist da tun, Gioni Alig (num da cumbat: «Die Lunge»), n'ha betg procurà per novitads legravlas. Durant sa stgaurdar ha el senti ina leva dolor en la coissa (pli probabel anc in relict dal trenament da l'emna passada). Suenter duas cigaretas ed in tir sin il gol n'è la dolor betg svanida. Anzi, ella è vegnida pli ferma. Durant l'emprim giu

encunter «Loggomotive Leutschenbach» ha Corsin Gadola parà miraculusamain, ed uschia tegni nus en il giu. Deplorablamain hai dà en la davosa minuta il 1:0 per l'equipa da Turitg. Questa terrada ha dentant dasdà nossa ambiziun. Uschia che nus avain suenter ina midada dal sistem, numnadamain d'in 2 2 1 sin in 2 1 2, gudagnà il segund giu cun 1:0. Suenter ina terrada nunnecessaria hai dà en il quart giu ina clera victoria da 4:0 cunter l'equipa dal «Schweiz aktuell».

## Engaschament total

Quest giu ha perfin pudì muventar il spussà Gioni Alig per in curt comeback sin la piazza. Tar l'equipa da SRF han ins senti che la cumponenta grischuna, en la persuna d'Otmar Seiler, ha mancà al giu. Ils adversaris da noss davos giu èn stads ils emprendists dal TPC. Igl è stà in giu fitg dir ed intensiv cun in resultat final da 1:1. En quest davos giu essan nus tuts creschids sur nus ora. Las davosas minutas dal giu è «Die Lunge», malgrà dolurs, sa decidi per in'acziun da cumbat, ed avess uschia bunamain procurà per la sensaziun dal turnier. El ha sajettà in mirveglius «volley» che ha manchentà mo per pauc il gol. Ed ils auters? Gian Reto Derungs ha briglià cun quai che vegn mess en tgina a mintga Lumnezian, numnadamain cun «tacklings» dirs dentant fairs e Gian Carlo Candinas cun paradas à la Oliver Kahn durant ses megliers temps. Per trais puncts hai la finala betg tanschè da sa qua-

lifitgar per ils quartfinals. Dentant è quai stà ina prestaziun nunspetgada e fitg ferma da l'equipa RTR. Perquai ha il telefonin d'inqual giugadur lura era vesì ora l'auter di uschia:



## Vocabulari da ballapedists:

Alt stars -> anteriurs giugaders da num e pum

Volley -> tir directamain or da l'aria

Tackling -> sbrajattada

Oliver Kahn -> anteriur goli da l'equipa naziunala tudestga

Ancillo Canepa -> president dal club da ballape da Turitg

Vladimir Petkovic -> trenader da l'equipa naziunala svizra

José Murinho -> trenader da Manchester United

# En tschintg dis da patria a patria

Gian-Marco Maissen, reporter RR, ha duas patrias: Puntraschigna e Surrein. Da glindesdi il 1. fin venderdi ils 5 d'avust ha el vulì emprender d'encoscher la glieud tranter ils dus vitgs e quai cun chaminar 140 kilometers a pe da l'Engiadina fin en Surselva.

(rtr) Il prim d'avust, la damaun a las 07:00, cumenza il reporter Gian-Marco Maissen ses viadi. El è creschì si a Puntraschigna ed è er i là a scola. Sias ragischs èn dentant a Sur-

rein. Ses geniturs derivan numadamain omadus da la Cadi en Surselva. Il viadi da Puntraschigna a Surrein ha el gia fatg bleras giadas, p.ex. cun auto u cun tren. Ma a pe anc mai. Per ses viadi n'ha el betg organisà plazzas da durmir. Perquai ha el dumandà las auditoras ed ils auditurs dal Radio Rumantsch da dar ad el suttetg.

## Gronda motivaziun

Ses viadi han ins pudì perseguitar sin rtr.ch, al Radio Rumantsch e sin Facebook, tranter auter era cun ina charta virtuala, nua ch'ins ha pudì guardar nua exact che Gian-Marco sa chatta. Venderdi suentermezdi vers las 16:00 arriva il viandant a Surrein, nua ch'el vegn beneventà



Gian-Marco Maissen ha dumagnà il viadi da tschintg dis e 140 kilometers da Puntraschigna fin a Surrein.

d'ina grupp d'auditoras e d'auditurs. Retrospectivamain ha il giuven bunamain patì il pli fitg ils emprims dus dis, cunzunt perquai ch'el n'era betg disà da chaminar uschè ditg durant in di. Ma mintga di saja alura i pli tgunsch dad ir a pe. La

motivaziun saja stada gronda, cunzunt sin il davos tschancun. Gian-Marco Maissen recumandass a mintgin da viagià tras l'atgna patria e dad ir sin ils fastizs d'istorgias.

Dossier: rtr.ch

## Etappas:

**glindesdi, il 1. d'avust 2016:**  
Puntraschigna – Fuorcla Crap Alv – Bravuogn  
**mardi, ils 2 d'avust 2016:**  
Bravuogn – Filisur – Stierva  
**mesemna, ils 3 d'avust 2016:**  
Stierva – Tusaun – Panaduz  
**gievgia, ils 4 d'avust 2016:**  
Panaduz – Valendau – Glion  
**venderdi, ils 5 d'avust 2016:**  
Glion – Surrein

## Esser giuven e lavurar en l'archiv – va quai?

Sco giuvna archivaria hai jau da cumbatter cunter clischés. Mo paucs pon propi s'imaginar che quella lavur pudess era interessar ina persuna giuvna.

Per mai èsi interessant da lavurar en in archiv. D'ina vart èn las tematicas pli veglias, ma da l'autra vart lavuran ins cun ina tecnologia moderna. Sche jau fatsch retschertgas en la banca da datas cun il material da video d'archiv, poss jau guardar il cuntegn cun in clic. Far retschertgas e documentar material vegl è per mai fitg fascinant. Jau poss sfugar en in temp passà, decennis avant che jau sun naschida. Uschia emprend jau adina puspè insatge dapli da



l'istorgia dal Grischnun. Però, en in archiv na tutga betg mo material vegl. Era tut quai che vegn produci oz chatta la via en nossas bancas da datas. Ina da mias lavurs las pli impurtantas è da decider tge che ha ina valor archivara. Ins sto damai far patratgs tge ch'ins pudess duvrar en il futur, decider tge ch'èn maletgs e tuns istorics, tge che pudess interessar las generaziuns suenter nus. Quel aspect da la lavur da l'archivaria e da l'archivar vegn savens emblidà. Uschia sco che jau guard oz il material da pli baud, vulesch jau era ch'ins po guardar en 100 onns tge che nus fashain oz, tge che era actual da noss temp.

## 1000 segns da l'archiv

Flurina Huonder,  
documentalista RTR

# Raquints ord la claustra benedictina a Mustér

Dominik Hardegger, redactor Battaporta, ha resumà l'emna ch'el ha passentà la fin da matg en la claustra da Mustér en furma d'in comic. Tut las impressiuns èn da chattar sin battaporta.rtr.ch.





# Cafés Rumantschs cun la directura da RTR

Tge vegn apprecià da l'offerta da RTR? Tge fa plaschair? Tge va sin la gnerva? A partir dal november 2016 organischescha RTR ensemen cun la Lia Rumantscha (LR) la seria «Café Rumantsch cun la directura». Cun questa chaschun dat la directura da RTR Ladina Heimgartner pled e fatg a las visitadras ed als visitaders.

(dj) Emprerder d'enconuscher tar petta e café l'interpresa da medias RTR e tschentar dumondas a la directura: a partir dals 23 da november organischescha RTR ensemen cun la LR ils «Cafés Rumantschs cun la

che manca en l'offerta da RTR, tge che fa plaschair e tge main: «Ils collegas da SRF han lantschà cun success il format da radio e televisiun 'Hallo SRF'. Era nus tschertgain il barat cun il public – ma nus fashain quai sin nossa moda e maniera rumantscha: en las regiuns en empernaivla cumpagnia cun noss public. Quasi al tavulin, ma cun café enstagl da biera», di Ladina Heimgartner.

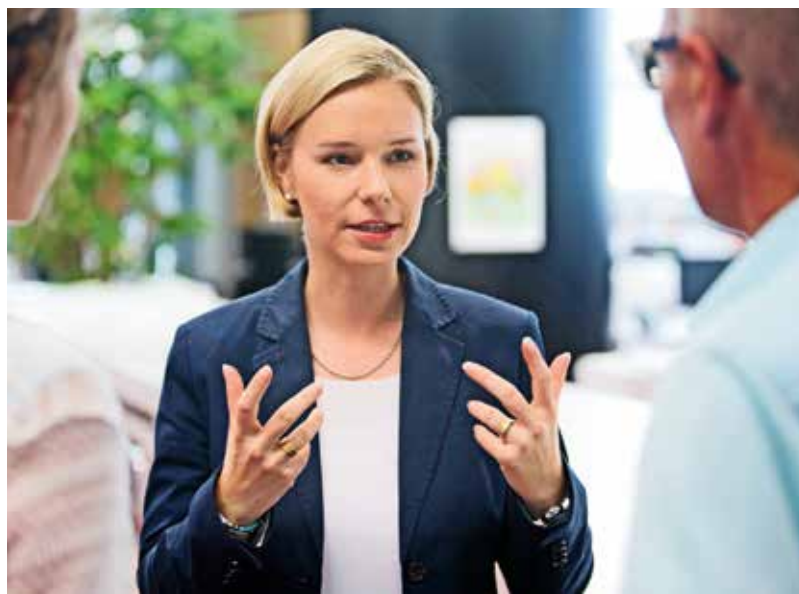
## Ils termins 2016

ils 23 da november a las 10:00, Scuol  
ils 7 da december a las 16:00, Casti

directura». Tant il 2016 sco er il 2017 han lieu en las regiuns mintgamai duas da questas sentupadas cun la directura da RTR. Ladina Heimgartner vul vegnir a savair dals giasts tge ch'els pensan da RTR, tge emissiuns che plaschan spezialmain e tgeninas pli pauc, tge

## Temas plain tensiun e tgira da lingua

Ils giasts han natiralmain era la pussaivladad da vegnir a savair fatgs da la chasa da medias rumantscha RTR, p.ex. co che RTR tgira e promova la lingua e cultura en il Grischun, quant impurtanta



Ladina Heimgartner sa legra da s'inscuntrar cun Vus al Café Rumantsch.

che la qualidad dal program è per RTR e tge plans che RTR ha per il futur. Cun quella chaschun n'intervegnan visitadras e visitaders betg mo ina massa davart RTR, mabain tgiran er il rumantsch. «Il Café Rumantsch vegn apprecià tant dals giasts sco era dals indigens. Gronda accoglientescha chatta cunzunt er il curt referat a l'entschatta da mintga Café Rumantsch. I dat du-

mondas e discussiuns, impuls e propostas, i vegnan svilupadas ideas ed opiniuns, insumma: il barat tranter ils participants è adina viv ed interessant», di Carmen Dedual, manadra Regiuns tar la LR. Cun ils Cafés Rumantschs porscha la LR gia dapi pli ditg l'ocasiun da discurren ensemen rumantsch e da discutir davart ils pli differents temas.

# Radio digital: midada da DAB sin DAB+

Ils 15 da november 2016 a las 14:15 datti ina midada tar il radio digital DAB en l'entira Svizra. A partir da lura vegnan ils programs sulettmain derasads cun DAB+. Il DAB (senza il segn +) vegn aboli.

(cg) Avant il termin da midada (ils 15 da november 2016) èsi necessari da controllar che Voss radio saja gia pront per DAB+. Faschai ina tschertga da programs. Sche Vus n'udis nagut tar programs cun in plus a la fin, sco p.ex. RR-SRG+, lura na sustegna Voss radio probablamain betg DAB+. Per in scleriment detaglià As adressai a Voss commerzi spezialisà.

Suenter il termin da midada è ina nova tschertga da programs per tut ils radios digitals necessaria. Mo uschia pudais Vus tadlar ils programs (vegls e novs).

Quels che taidlan radio via cabel, satellit u rait (internet) na ston far nagut. Era tar il radio analog via l'aria (UUC/UKW) na sa mida nagut, dentant na pon quels era betg profitar dals avantatgs dal radio digital.

## Partge quella midada?

Cun quella midada pon vegnir recepids dapli programs via l'aria e quai schizunt cun megra qualidad dal tun. Uschia pon ins era tadlar en il Grischun supplementarmain SRF 1 GR+, Option Musique, RSI Rete Due e RSI Rete Tre.

Il DAB+ porscha natiralmain vina-

vant tut ils avantatgs dal radio digital en cumparegliazun cun il radio analog (UUC/UKW). Quai è in diever simpel (tschertga automatica dals programs), ina recepciun senza disturbis, infurmaziuns supplementaras, ina gronda e vasta purschida da programs e natiralmain tadlar Radio Rumantsch en l'entira Svizra.

## Infurmaziuns supplementaras en la rait

En general davart ils programs da RTR: [rtr.ch/servetschs/recepciun](http://rtr.ch/servetschs/recepciun)  
Midada DAB sin DAB+: [dabplus.ch](http://dabplus.ch)  
Radio digital (DAB+) general: [digitalradio.ch](http://digitalradio.ch)  
Retschaviment programs SRG SSR: [broadcast.ch](http://broadcast.ch)



Eugen Caduff, victur dal jackpot dal Kikeri6 cun Alice Bertogg, moderatura RTR.

## Il jackpot va a Trimmis

(rtr) Suentar passa in mez onn èsi reussi la damaun dals 27 da fanadur da svidar il jackpot dal Kikeri6. En la quarta ed ultima runda dal gieù dal Radio Rumantsch ha Eugen Caduff da Trimmis respundi correc-tamain 11 da las 14 pretensiuns ed uschia gudagnà 420 bons dal Volg en la valur totala da CHF 4'200.

# Suvlaki, gyros e capretta

RTR ha rinforzà ses engaschi per il barat cultural en il Grischun. Da glindesdi fin venderdi, mintgamai a las 10:15, emprenda il public da radio d'enconuscher meglier la cuschina da immigrantas e immigrants en il Grischun, survegn tips e trics tar temas or dal mund digital u per il diever quotidian dal rumantsch.

### Glindesdi – «Il DigiTip»

Ozendi essan nus circumdads, gea vegnin schizunt inundads da chaussas digitalas. Igl è grev da tegnair la survista. Perquai preschenta la rubrica «DigiTip» mintga glindesdi products or dal mund digital – sco applicaziuns nizzaivlas e trics cun software – e declera terms en quel connex.

### Mardi – «Linguarias»

Gist quest mund digital mida era la lingua. Perquai declera la linguista da RTR Anna-Alice Dazzi mintga mardi en sia rubrica co che la lingua

sa mida, tge ch'è u fiss correct en rumantsch e co ch'i fiss da pronunziar tsherts plets.

### Mesemna – «La cifra»

Di per di arrivan plunas da cifras tar nus. La cifra da l'emna, p.ex. ina cifra or d'ina statistica grischuna, è il punct da partenza per in'istorgia. En questa rubrica vegnan las auditturas ed ils auditors a savair fatgs pauc enconuschents.

### Gievgia – «Suvlaki, gyros e capretta»

Las pussaivladads da giudair

tratgas da pajais esters en noss chantun èn pulitamain grondas. Ins po ir tar il Grec, ins po mangiar thailandais, ed era la cuschina tirca e chinaisa chatt'ins tar nus. Però tge mangian immigrantas ed immigrants a chasa? Nus preschenta mintga gievgia in'otra tratga ch'ins po cuschinar sez.

### Venderdi – «Il compliment»

Cumpriments fan bain al cor! Quai pon esser compliments per insatgi che ha fatg il curtin per sia vischina, per insatgi che fa in transport u per la tatta che fa ils megliers capuns. Audituras ed auditors pon annunziar lur compliment. Gievgia decida la moderaziun tgenin che vegn resguardà. Cun la persuna che fa il compliment vegn registrà in curt discurs, e venderdi vegn telefonà a la persuna che ha survegni il compliment.

**TIPS, TRICS E TACS**

**GIEVGIA, A LAS 10:15**

**SUVLAKI, GYROS E CAPRETTA**

La cuschina dals immigrants en il Grischun

**RTR** Radiotelevisiun Svizra Rumantscha

al puls dal Grischun

SRG SSR

# La premiera als gieus olimpics

Sco fan da sport hai jau guardà a la televisiun gia bleras uras las differentas concurrenzas da gieus olimpics. Ma d'esser uss ina giada directamain al lieu e perseguitar, gliez è stà ina premiera per mai.

Dad esser l'emprima giada al lieu e sentir il spiert olympic, sin quai hai jau ma legrà. Ed en spezial perquai ch'ils gieus olimpics da stad han gi lieu quest onn dals 5 fin ils 21 d'avust a Rio. In lieu enconuscent, ma ch'è lunsch davent e che jau n'avess uschiglio tgunsch mai visità.

## Lungs viadis e blers kilometers a pe

Sco bleras autras schurnalistas e blers auters schurnalists essan nus stads staziunads en in appartement a Barra, a l'ur da Rio de Janeiro. En il medem lieu sco il parc olympic cun ils stadions da ballachanaster, da dar spada, da nudar, da tennis, euv. Per vegnir tar il parc ed il center da medias èsi il meglier dad ir a pe. Var mes'ura vai, fin ch'ins è là ed ha passà las controllas. Magari era pli ditg. Er entaifer il parc olympic gigantic èn las distanzas lungas. Per ir dad in lieu a l'auter perd'ins adina bler temp. 20 minutas qua, mes'ura là. E sch'ina concurrenza ha gi lieu a la

Copacabana u datiers dal center da Rio, p.ex. quellas da velo u da remblar, lura ston ins quintar en tut cun in viadi dad in'ura e mesa. Bler temp èn ins en il bus u en il taxi u vid ir a pe. Ma tuttina, uschè blers sports en in lieu entaifer duas emnas, quai na datti uschiglio nagliur. Uschè blers sportists da renum en in lieu: Usain Bolt, Michael Phelps, Novak Djokovic, Kevin Durant, per numnar mo in pèr dad els. A gieus olimpics è tut in zic auter. Ils atlets paran d'esser pli datiers als fans che uschiglio. Ed er intgins stars mundials che resideschan uschiglio adina en hotels da tschintg stailas èn sa chasads per in temp en il vitg olympic.

## Rio, ina citad cun duas fatschas

Impressiunanta è era la citad da Rio. Entaifer curt temp passan ins davent d'in mund en l'auter e puspè enavos. En viadi cun il bus da Barra fin a la Copacabana u en il stadion Maracanã passain nus da quartiers



Roger Alig ed Ursin Lechmann, ils reporters da sport RTR a Rio.

serrads cun bellas chasas e parcs en paucas minutas tras favelas cun suttetgs per part fitg simpels e primitivs. Ils dus munds èn uschè datiers in da l'auter, uschia era la famosa Copacabana, la zona turistica e las favelas sin las spundas da Rio. Era sch'ins va sin la via da la Copacabana sper la mar en direcziun da Barra, ves'ins in maletg fitg spezial, schizunt in pau irritant. Sper la via e la mar sa chatta in bajetg modern d'ina chadaina da hotels internaziunala, in hotel impressiunant. E gist davos, sin la spunda, vesan ins las favelas. Rio, ina citad fascinanta,

dentant er irritanta, che sveglia adina puspè patratgs. Patratgs sur da ritg e pauper, ma era sur da l'aua tschufagnada e la criminalitad. Durant ils gieus olimpics, è la citad sa preschentada tgunsch in zic auter che uschiglio. Durant questas emnas avevi bunamain en mintga chantun, sin mintga via u schuldads u policists. I fiss interessant da visitar in'ulteriura giada Rio. Per vesair co che la citad è senza ils gieus olimpics. E cun avair avunda temp per perscrutar ella per propi.

Ursin Lechmann,  
reporter Radio Rumantsch

# La coppina da RTR en in nov vestgì

Gia dapi blers onns regala il Radio Rumantsch mintga di ina coppina ad ina giubilara u ad in giubilar. Questa stad è cumparì il 7avel model da la seria.

(mm) As regurdais Vus anc da l'emprima coppina dal Radio Rumantsch, u avais Vus schizunt anc ina da las coppinas blauas cun l'inscripziun da las diversas emissiuns da RTR? U la coppina cun il slogan «Tgi che sa Rumantsch sa daplì»?

Forsa avais gi la fortuna da survegnir la coppina esclusiva per il giubileum «30 onns gratulaziuns al Radio Rumantsch»? Durant ils davos onns ha il Radio Rumantsch pudì regalar bleras coppinas e nossa seria dumbra ussa gia set differents models. La nova coppina dat spert en egl. Ella è cotschna e porta il slogan actual «al puls dal Grischnun». Nus giavischain a tut las giubilaras ed a tut ils giubilaras bler plaschair cun la nova coppina.

Dapli davart las gratulaziuns u la coppina chattais Vus sin rtr.ch.



Ils 7 differents models da la coppina dal Radio Rumantsch.

# Vita capita en in livestream

Suenter la gronda acziun da Battaporta a l'Open Air Lumnezia èsi stà uras che la normalitad returnia en nossa redacziun. Ma normal n'era tuttina betg tut.

Nus avain empruvà ina nova tecnica durant l'open air. Emitter live sin Facebook cun telefonin. Ed ussa vali da duvrar quest nov med da rapportar en il mintgadi.

Uschia èsi vegnì gist dretg che nus avain pudì rapportar sonda, ils 6 d'avust, d'in viadi cun tren da Mustér a Samedan, cun destinaziun Chapel-la Open Air, che la Giuventetgna Ru-

mantscha (GiuRu) ha organisà per festivar ses giubileum da 25 onns. Quella sonda a bun'ura avain mia collega Daniela Derungs ed jau be pachetà in microfon e noss telefonins. Quai è gia tut quai che nus avain duvrà. Fa ina tecnica pli simpla era pli simpel il rapportar? Denkste! Igl è stà ina gronda sfida da planisar trais livestreams ordavant. L'idea n'era

numnadamain betg da be smatgar il buttun «live» e simplamain far x insatge. Igl è impurtant dad avair in concept. Per mintga livestream avain nus duvrà in focus, i stueva esser cler tgi ch'è partenadi d'intervista e davart tge tema ch'i vegn discurre.

## Armads cun telefonin e microfon

Per mai e Daniela èsi stà l'emprimagida che nus avain rapportà live sin Facebook. Cura ch'il tren è arrivà a la staziun da Mustér essan nus ids ense-

men cun la GiuRu a la tschertga da lur vagun reservà – però adumbatten. Il vagun era numnadamain reservà en il tren che fiss vegnì in'ura pli tard. Nus avevan gia cumenzà il livestream, uschia para la situaziun forsa in zic caotica. Ma la vita capita, tut na pon ins betg planisar. Mintgatant èsi malgrà concept d'esser spontan e d'improvvisar. Noss emprims livestreams èn stads per nus dus ina fitg buna experientscha ed in bun exercizi per emprendre co ir enturn cun situaziuns imprevisiblas. En general essan nus cuntents cun il resultat. Cler ch'ins vesa suenter l'acziun adina ina u l'otra chaussa ch'ins avess pudì far meglier. Jau ma legrel en mintga cas gia ussa da far diever da mias experientschas e da l'emprendi a chascun dals proxims livestreams.

Livio Chistell  
redactur Battaporta

Videos e fotografias dal viadi cun tren pon ins guardar sin [battaporta.rtr.ch](http://battaporta.rtr.ch).



Livio Chistell e Daniela Derungs.



Leander Albin prelegia ina da sias ditgas.

## Enconuschais Vus Tumasch u avais Vus gia vis el insanua?

(rtr) Tumasch è quest onn preschent a differentas occurrenz. Vus enconuschais el vi da ses t-shirt alv cun ses num. Sche Vus

entupais el, fa el cun Vus in selfie. Quel vegn alura publicat sin Facebook. Ils selfies cun ils pli blers «plascha a mai» pon gudagnar premis che stattan en connex cun la proxima occurrenza, a la quala Tumasch è preschent.

Tut las fotografias ch'èn vegnidas fatgas durant l'Open Air Lumnezia (dals 21 fin ils 23 da fanadur 2016) ed a la festa da Cuira (dals 19 fin ils 21 d'avust 2016) chattais Vus sin la pagina da Facebook da RTR [facebook.com/rtr.ch](http://facebook.com/rtr.ch).

**Tumasch è preschent a las suandantas occurrenz:**

**28 d'october 2016:**

Tschintg onns City West, Cuira

**12 da november 2016:**

Sonda lunga, Cuira



Noss «Tumaschs» a l'Open Air Lumnezia 2016.

**Daventa amia da RTR sin [facebook](https://www.facebook.com/rtr.ch)**

# Tgi è stà a l'Open Air Lumnezia 2016?

Era Selina Huonder, imprendista RTR, è stada – vestgida sco «Tumasch» – a la chatscha da selfies durant l'Open Air Lumnezia. Sper il fotografar è ella era vegnida en discurs cun las visitadras ed ils visitaders.



## Benjamin Schmid ed Armin Jägli

Ils dus giuvens han chattà la son- da endamaun, sunter il ser- vetsch militar, la via dad Ursera a Degen. Benjamin da l'Appenzell Dadora è stà per la segunda giada ed Armin da Fideris per l'emprima

giada a l'open air. Malempernaivel è stà per els la buglia e ch'i n'ha betg dà bleras pussaivladads da seser. Persuenter han els pudì sa recrear da la scola da recrut en la lounge da RTR.



## Giulia Cathomen, Valeria Hendry e Fiona Cavegn

Giulia Cathomen (17) è stada per la segunda giada a Degen. La giuvna da Breil va gugent a l'Open Air Lumnezia per passen- tar intgins bels dis cun sias colle- gas. Ella n'ha dentant betg gi pla- schair da stuair nettegiar ses chalzers, cura ch'ella è puspè ida a chasa.

Era Valeria Hendry (17) da Mu- stér è stada per la segunda giada a l'open air. La musica da la grup- pa tudestga Scooter n'ha betg tutgà ses gust. Tge che Valeria ha dentant laschà gustar eran las bunas spaisas ch'igl ha dà sin ils differents stans.

Fiona Cavegn (18) da Breil è gia stada la terza giada al Lumnezia. Tge che plascha fitg bain ad ella è che l'open air è pitschen e fami- gliar. Ins vesa adina puspè gliעד ch'ins enconuscha e po dar ina baterlada, giudair ils concerts en- semen u simplamain restar tar las tendas ed avoir discussiuns interessantas. Fiona è in fan da moda ed ha perquai gi fadia cun tscherts outfits ch'ins ha vesì a Degen; la cumbinaziun da chautschas quadrigliadas cun in lismèr sdrimà na va tenor ella p.ex. insumma betg.

## Olivia Virgolin

La giuvna Partenzra da 16 onns ha chattà la via da Grüsch en la bella Val Lumnezia. Ella è stada per l'emprima giada a l'open air ed ad ella ha plaschì il meglier la gliעד cuntenta. Tge ch'ella ha chattà in pau donn è l'aura. Sch'ins passenta il temp cun la dretga gliעד è lezza dentant secundara.



## Claude Bachmann

Il giuven da 31 onns, oriund dal chantun da Lucerna, abitescha dapi intgins onns a Cuira, nua ch'el stu- degia teologia. El è stà per l'empr- ima giada a l'Open Air Lumnezia. Il dialect tudestg da la Svizra Orienta- la ch'el ha udì sin l'areal n'ha el betg uschè gugent. Percunter ha el chat- tà bel ch'igl è era vegnì discurrì ru- mantsch. Ed era plaschì ad el ha il fatg che persunas che n'han anc mai vis l'ina l'autra vegnan bain perina. Er il lieu geografic da la val da la glisch plascha ad el, surtut la bella vista sin ils culms.



## Matias Jacomet

Per la terza giada è il giuven da 19 onns da Sedrun stà a l'Open Air Lumnezia. Tge ch'è adina puspè da nov bel per el è dad esser en in lieu, nua che tuts han buna luna. Ins po scappar per intgins dis dal mintga- di, esser ensemen cun collegas e simplamain avoir in bun temp. Per star da cumpagnia fissi stà anc pli empernaivel, sch'i fiss stà sitg e chaud.



# «Vegetari» – in vegl pled per «schlet chatschader»

(al) Ok, il titel na constat probabel betg. Ma en mintga cas è il settember en il Grischun il mais da las chatschadras e dals chatschaders. Recepts per charn da selvaschina datti ina massada. Però – tge cuschinar, sch'ins n'ha (anc) già naging success cun la buis? Las cuschinieras da hobi Tamara Deflorin ed Andrina Luzio han creà in menu alternativ cun ingredienzas stagiunalas per tuttas e tuts che vulessan empruvar insatge nov. Bun appetit!



## Pair cotg en il furn cun chaschiel-chaura, figs e ruca per 2 persunas

2 pairs	mintgamai tagliar en 5 tocs coier en il furn (180°C, ca. 20 minutas) prender or dal furn
1-2 tp confitura da figs e/ubain mel d'avieuls in pugn plain ruca	stritgar sin mintga toc pair
1-2 figs frestgs* (tagliads en talgias)	plunar tut tenor gust l'in sin l'auter
4 talgias chaschiel-chaura	
4-5 nuschs manizzadas in zic aschieu balsamic (opziunal)	per la decoraziun

\*variante cun charn: 4 talgias bresaola (schambun)

## Cupcakes da pumaraida ca. 12 tocs

125 g paintg	sbatter enfin ch'il paintg è lom e cler
250 g zutger	
1/2 tp pasta da vaniglia	aggiuntar e sbatter
3 ovs	truschar en mintgin singul
1 tp pulvra da levon	
250 g farina	sbatter enfin ch'ins na vesa nagina farina pli
2 dl latg	aggiuntar en tschaduns (betg sbatter memia ditg)
in pugn plain pumaraida	aggiuntar e sbatter levet
	emplenir la pasta en furmettas da palpiri
	impurtant: duvra in furma da pastizaria per muffins
	coier en il furn (180°C) ca. 20 minutas
	laschar sfradentar 10 minutas e prender or da la furma

### Crema

100 g paintg (lom)	sbatter cremus
100 g chaschiel frestg (p. ex. Philadelphia)	aggiuntar plaun a plaun e sbatter vinavant
250 g zutger en pulvra	aggiuntar cun in tschadun e sbatter tut sin la pli auta sveltezza (mixer)
	emplenir la crema en in satg da garnir
	decorar ils cupcakes cun crema e pumaraida

## Burgers da rischcotschnas cun «pomfrits» da zitga per 2 persunas

<b>Patties da rischcotschnas</b>	1 rischcotschna	
	1 rischmelna	
	1 frischla d'agl	
	1 tschagula	far giu la paletscha
		grattar cun la maschina da cuschina
	1 ov	
	in schluc latg	
	sal, paiver e spezarias	
	1 tp mandels mieuts	aggiuntar e truschar enfin che tut è bain
		maschdà e suenter furmar cun ils mauns dus patties
		la pasta duess tegnair ensemen,
		uschiglio aggiuntar dapli latg
		brassar ils patties en ina padella
		da mintga vart ca. 4-5 minutas
	ieli vegetal ubain paintg	

### Sosa (per burger e «pomfrits»)

1 avocado	splattitschar cun ina furtgetta
1 tp suc da citronas	
spezarias tenor gust	maschadar

### Bun da tartuffel

500 g tartuffels	far giu la paletscha, lavar e raspar fin
1/2 tschagula	derscher ora l'aua che sa rimna
1 tg farina	
1 ov	maschadar cun ils tartuffels
1 presa sal/spezarias	cundir
paintg	brassar purziuns en la grondezza dals
	patties enfin ch'ils buns da tartuffels èn
	brin aurads
	metter ensemen ils burgers cun
	verdura e tenor gust

### «Pomfrits» da zitga\*

ca. 1/2 zitga	tagliar en strivlas
	(resp. en la furma da «pomfrits»)
	marinar cun ieli d'ulivas, sal e paiver
	coier en il furn (200°C) enfin ch'ils
	«pomfrits» èn in pau brins

\*i funcziuna era cun rischmelnas e patats

## Decleraziuns tar ils recepts

tp	= tschadun pitschen
tg	= tschadun grond

patty/patties	= cocca da charn ubain vegetara che vegn en il burger
bun	= viertgel e palantschieu dal burger

# Minisguard: Dovri propi quels temas brutals?

Las attatgas da terror dals davos mais ed ils rapports en las medias dattan a blers il sentiment ch'i saja mo pli malsegir en l'Europa. Cunzunt per uffants èsi fitg grev da chapir, da relativar e da pudair sa distanziar da talas tematicas da violenza.

Declarar violenza ad uffants è in grev pensum. Cunzunt per geniturs, dentant er adina puspè per nus, la redacziun dal Minisguard. Tutgan

quellas tematicas en la «Tageschau», cura ch'ils uffants dorman? Duessan ils uffants in summa vegnir infurmads? Quant dastg'ins mussar



Toc explicativ dal Minisguard che declerà co che gliעד giuvna sa lascha sa radicalisar.

## Il radio 2.0

Pli baud spargnav'ins ses daner da giaglioffa per la nova platta. Studegiava intensivamain la cuverta, tadlava si e giu tut las chanzuns e discutava davart ellas cun ses amis.

Oz vegn la gronda part da las chanzuns chargiada giu da l'internet u tadlada sur in servetsch da streaming. I para ozendi pli impurtant d'avair ina gronda elecziun che da sa profundar en la musica e da s'occupar cun ella. Tge ch'è restà: pli baud sco er oz taidl'ins blera differenta musica. Da rock e pop fin hip-hop e dubstep, musica classica ed anc bler auter. La differenza è ozendi la disponibladad. Quasi dapertut e da tuttas uras pon ins chargiar giu e tadlar musica. Il temp, cura ch'ins stueva spetgar davant il radio per prender si las novas chanzuns sin cassetta è passà. Vegn il radio cun

quai obsolet? Na, per il radio signifitga quai «simplamain» ultra da porscher in program vast e divertent era da nizzegiar las novas tecnologias e cunzunt da sa concentrar sin las cumpetenzas-clav dal radio: emissiuns exclusivas, cuntegn sur-lavurà, intervistas e – la pli gronda fermezza dal radio – concerts live. Pachetar las qualitads veglias en in vestgì modern ed esser unic è la gronda sfida dal radio. Jau sun spanegià e ma legrel da far part da quest svilup!

Gion Dominic Pohle,  
redactur da musica

e co stuess ins rapportar? L'emprima dumonda è fitg simpla da responder: betg tematisar na gida nagut. Era sch'ins na vul betg, baud u tard audan e vesan er ils uffants ils tuns e purtrets.

Bler pli complex da responder è il «quant e co». En in'emissiun per uffants na tutgan en mintga cas nagins purtrets da violenza e da desperaziun e nagins purtrets che laschan memia bler spazi per interpretaziun. Ils uffants duain chapir e betg avoir tema. E perquai na rapportain nus per il solit era betg en detagl dal schabegià, mabain declerain il pertge. Suentar las attatgas da Paris p.ex. avain nus declerà co che gliעד giuvna sa lascha sa radicalisar e betg mussà purtrets da morts e rap-

portà da cifras. Impurtant è da tschentar a l'entschatta mo ina dumonda e da responder quella a moda cumplessiva. Era sche nus stuain mintgatant reducir e simplifitgar ils temas, fin che nus essan al cunfin da la correctadad.

Però er impurtant èsi da relaschar ils uffants ord talas contribuziuns adina cun ina schliaziun. Suletta-main uschia èsi per els pussaivel da magunar temas brutals. Ed era perquai terminain nus il MSG adina cun in'istorgia positiva che duai mussar ch'il mund n'è propi betg uschè nausch sco quai che autras novitads pon far l'impressiun.

Mirco Manetsch,  
producent MSG e Battaporta

## Davos las culissas dal Minisguard

Era questa stad han uffants da differents regiuns grischunas visità RTR cun il «Pass da vacanzas» da la Pro Juventute. Per mai èsi stà l'emprima giada che jau hai dastgà mus-sar als giasts giuvens nossa chasa da medias, ed en spezial nossa porschida per uffants. Las mattas ed ils mats èn mintgamai stads durant l'entir guid plain mirveglias, han fatg ina massa dumondas ed avevan surtut grond tschaffen d'empruvar ils trics en il studio da televisiun vir-

tual. Per mai èn quests guids stads ina bellezza experientscha. Surtut d'avair il public, ch'è uschiglio da l'autra vart da la camera, uschè da manaivel e d'udir lur resuns persunals hai jau apprezzià zunt fitg.

Elin Batista,  
moderatura e redactura MSG

Avais era Vus gust da visitar la chasa da medias da RTR? As annunziain cun il formular sin [rtr.ch](http://rtr.ch) (rubrica [servetschs/visitas](http://servetschs/visitas)).



Las mattas ed ils mats che han fatg diever dal «Pass da vacanzas Alvra e Surses» en il studio da televisiun virtual da RTR.

# Mr. helpdesk junior

Essas Vus gia As dumandads tge ch'in informaticher fa insumma? Fabio Pally da Curaglia, emprendist d'informatica RTR en il terz onn, raquinta da ses mintgadi.

Mintgamai l'entschatta da l'emna visit jau durant dus dis la scola professiunala artisanala a Cuir. Il glindesdi vegn instrui tuttadi informatica. La classa (mo giuven, nus n'avain betg ina suletta giuvna) è partida si en duas gruppas: informatichers cun direcziun «tecnica da sistem» ed informatichers da manaschi. Plinavant dessi anc l'informaticher d'applicaziuns, quels emprendan da programmar differents programs en differentas linguas da programmar. Els van però a scola a Turitg. Il glindesdi emprend jau sco emprendist d'infor-

## Fatgs tar l'emprendissadi d'informatica

In emprendissadi sco informaticher cun direcziun «tecnica da sistem» dura quatter onns. Durant ils emprims trais onns han ins dus dis l'emna scola, il davos onn mo pli in di l'emna, dentant han ins alura natiralmain anc l'examen final d'emprendissadi. Sper la scola èsi era da visitar set differents curs intermanaschials, en total 35 dis durant ils emprims dus onns.

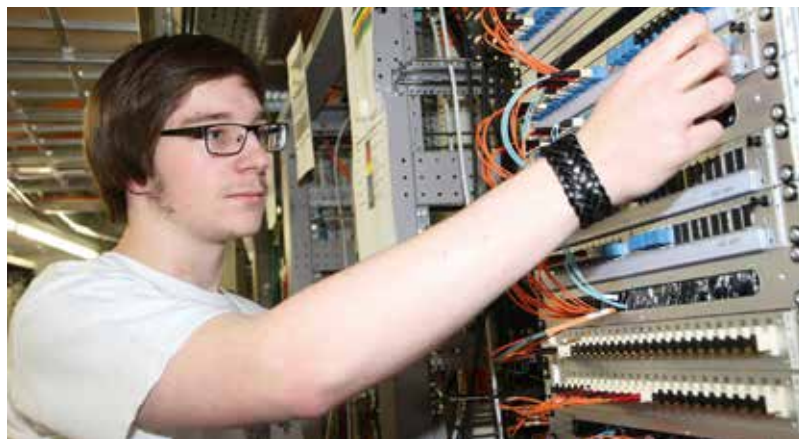
matica cun direcziun «tecnica da sistem» p.ex. d'installar hard- e software, da configurar apparats e scolar utilisaders. Plinavant emprend jau co realisar ed administrar raits (LAN, WLAN) e d'installar, administrar e survegliar servers (computers che mettan a disposiziun servetschs). L'autra gruppa, ils emprendists d'informatica da manaschi, èn all-rounders. Els fan dal tut ed enconuschan bain

divers champs, però betg a moda uschè approfondada sco informatichers cun direcziun «tecnica da sistem» ed informatichers d'applicaziuns sin lur champs. Il segund di da scola han tut ils informatichers cuminaivlamain roms ordinaris sco matematica, fisica, englais ed economia.

## En fatschenta

La mesemna entschaiva la lavur en fatschenta cun «helpdesk». Durant quest servetsch stun jau a disposiziun per gidar collavuraturas e collavuratur en cas da problems technics. Quai pon esser problems fitg differents, d'in squitschader che na funcziuna betg fin in entir sistem ch'è crudà ora. Il servetsch «helpdesk» è occupà 7 dis l'emna e quai durant 24 uras a di. La persuna che ha servetsch è però «mo» preschenta en chasa RTR durant las uras da biro. Sch'igl avess da capitar insatge durant la notg, sto la persuna che ha pichet esser en biro entaifer in'ura. Tenor reglament naziunal na poss e stoss jau sco emprendist dentant betg far il servetsch durant la notg. La gievgia hai jau servetsch ordinari. Las lavurs varieschan, tut tenor actualitad: p. ex. installar novs laptops, survegliar servers u schliar problems technics. Il venderdi hai jau anc ina giada servetsch «helpdesk», damai era quel di sun jau cuntanschibel e gid collavuraturas e collavuratur en cas da problems technics.

A l'entschatta da l'emprendissadi fascheva jau en fatschenta lavurs pli simplas sco midar toners da squitschaders ubain installar PCs. Ussa dentant fatsch jau gia dal tut.



Fabio Pally, emprendist d'informatica RTR.

Davent da crear e configurar novs utilisaders, survegliar servers e configurar la rait. Er il servetsch «helpdesk» è ina lavur che jau n'hai betg fatg a partir da l'entschatta. En fatschenta sco era durant il

temp liber lavur jau fitg gugent cun infrastruttura d'informatica. Jau sun fitg cuntent d'astgar far mes emprendissadi tar RTR. Il motiv principal è il super team che nus avain qua.

**VOSSA VUSCH  
EN LA RAIT**

www.battaporta.ch

**BATTAPORTA**

**RTR** Radiotelevisiun Svizra Rumantscha





Era els tutgan tar il public en mira da RTR: Isabel Cabrin (10) e Marc Cabrin (39).

## Egl en egl cun il public

Tgi èn ils egl e las ureglias da l'autra vart da la camera e dal microfon? Tgeninas èn lur disas da consumar medias? Tge lur basegns e giavischs?

(eb) Avair las respostas sin questas dumondas e resguardar quests aspects en l'offerta è essenzial per avair success cun il program. Esser là nua ch'il public è, è la finamira e maxima da RTR. Quai pretenda d'avair in cler maletg da ses visavi. Cun questa intenziun ha RTR identifitgà sin basa da retschertgas dals ultims onns e trends actuals il public represchentativ da RTR. Il public da tschep fidà, ma er il public che consumescha occasiunalmain l'offerta da RTR e ch'i vala da pledentar en avegnir anc meglier.

En in segund pass ha RTR tshertgà persuanas en las differentas regiuns da la Svizra rumantscha che correspundan als profils generals e che dattan a quels ina fatscha reala. Per far ellas ed els anc pli palpabels èn vegnidas realisadas fotografias sin chartun en il format 1:1. Questas fotografias sin chartun èn actualmain d'inscuntrar en chassa RTR a Cuira en las differentas partiziuns. Las persunas tegnan ina tavla che descriva il profil dal public ch'ellas represchantan. Ellas ed els dattan ina fatscha als egl ed a las ureglias da l'autra vart da la camera e dal microfon.

## RTR e la musica rumantscha

Tar RTR n'è il rumantsch betg mo impurtant al microfon, avant la camera u online, era tar la musica è nosa lingua in dals acturs principals. Ura per ura resuna musica rumantscha sin las undas dal Radio Rumantsch e pir quai procura per noss program da musica unic che stgaffescha identitad.

Ins po era volver l'aspect e preten-der che RTR è in dals acturs principals en la scena da la musica rumantscha. RTR sustegna, promova e collia la musica rumantscha nua ch'igl è pussaivel. Nus sustegnain musicistas e musicists da producir lur discs cumpacts, registrain concerts, accumpagnain festas da chant e musica, ans participain a festivals e producun ed organisain er atgnas serias ed occurrenz musicalas. Il resultat final: bler material per il vast archiv da musica da la SRG SSR (actualmain cumpiglia noss archiv var 15'000 titels rumantschs!) e nundumbraivlas uras

d'emissiun: sco p.ex. «Artg musical», «Noss chors», «L'instrumentala» u era «La populara».

Ils ultims onns è RTR era sa sviluppa ad in intermediatur cun buns contacts, il qual vegn apprezia da las musicistas e dals musicists. Uschia han tranter auter Mattiu Defuns, Pascal Gamboni u Bibi Vaplan pudì far il pass en ils programs da musica da Couleur 3, Rete 3 u SRF 3 grazia als buns contacts da RTR cun ils collegas da las autras regiuns.

Flavio Tuor,  
producent musica

Zeit	Interpret	Titel	Radio
22.08.2016 07:28	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	SRF 3
19.08.2016 13:32	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	SRF 3
19.08.2016 11:09	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	Radio Rumantsch
19.08.2016 08:23	Pascal Gamboni	Aur	Radio Rumantsch
18.08.2016 21:14	Pascal Gamboni	Der Schlaf ist Mein Friseur	Radio Rumantsch
18.08.2016 19:37	Pascal Gamboni	Lung Unviem	Radio Südostschweiz
18.08.2016 03:55	Pascal Gamboni	Paul	Couleur 3
17.08.2016 22:51	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	Radio Rumantsch
17.08.2016 13:54	Pascal Gamboni	Paul	Couleur 3
17.08.2016 10:12	Pascal Gamboni	La brata co	Radio Rumantsch
17.08.2016 02:40	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	SRF 3
15.08.2016 17:45	Pascal Gamboni	Cadrega	Radio Rumantsch
14.08.2016 22:48	Pascal Gamboni	Unics 09	Radio Rumantsch
14.08.2016 11:31	Pascal Gamboni	Paul	Radio Rumantsch
14.08.2016 10:40	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	SRF 3
13.08.2016 13:13	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	SRF 3
13.08.2016 07:50	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	Radio Rumantsch
12.08.2016 04:53	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	SRF 3
11.08.2016 06:39	Pascal Gamboni	Paul	Radio Rumantsch
10.08.2016 01:40	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	SRF 3
09.08.2016 17:35	Pascal Gamboni	Der Schlaf ist Mein Friseur	Radio Rumantsch
07.08.2016 04:14	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	SRF 3
02.08.2016 03:52	Pascal Gamboni	Quel'Vala Ben Bie	SRF 3
01.08.2016 02:20	Pascal Gamboni Ch	Cadrega	Rete Tre

Ils tocs da musica da Pascal Gamboni sin in extract da la glista dad airplay svizra dals 1. enfin ils 22 d'avust 2016.

## La Chadaina da Fortuna – co che tut ha cumenzà avant 70 onns

«Y'a du bonheur pour tout le monde» – la fortuna è qua per tuts! Cun ina chanzun, in'idea ristgada e bler engaschament ha l'istorgia da la Chadaina da Fortuna cumenzà il 1946.

Ils dus moderaturs da radio ed entertainers Jack Roland e Roger Nordmann sa sentivan mal en vista a la povradad ed il basegn suenter la Segunda Guerra mundiala e vulevan far insatge cunter quai. Cura ch'els han retschet ina brev da chadaina han els gi l'idea: uschia insatge fissi da far, simplamain sco emissiu da radio. L'idea era ristgada e da persvader ils schefs tut auter che simpel. Ils 26 da settember 1946 ha Radio Sottens, oz RTS, emess l'emprim appel per pussibilitar ad orfens da l'Engalterra vacanzas en Svizra.

### La Gavotte

Tgi che adempliva spezialmain bain l'appel per agid, pudeva proponer la proxima bun'ovra. Uschia è daventà or d'in appel per donaziuns in'atgna emissiu da radio emnla: la «Chaîne du Bonheur», la «Chadaina da Fortuna». La finamira era da betg interromper la chadaina. La caratteristica principala da l'emissiu da radio era la chanzun «Gavotte» cun il refrain: Y'a du bonheur pour tout le monde – la fortuna è qua per tuts. Quella giada enconuscheva mintgin en Svizra franzosa questa chanzun ed ils dus inventaders eran stars re-



Ils inventaders da la Chadaina da Fortuna Jack Rollan e Roger Nordmann amez donaziuns en il magasin da Radio Sottens.

(Foto: Chadaina da Fortuna)



Rita Uffer.



Maria Cadruvi.

giunals che gievan sin turna tras ils vitgs. Curt suenter han las staziuns da radio da la Svizra tudestga e taliana, pli tard era da la Svizra rumantscha, surpiglià l'idea. Uschia è la Chadaina da Fortuna daventada in'acziun da l'entira Svizra. Oz – 70 onns pli tard – ha la Chadaina da Fortuna appellà passa 190 giadas da far donaziuns.

### Da liongias e cigaras a projects umanitars

Il 1946, curt suenter la Segunda Guerra mundiala, han era blers umans en Svizra patì da la povradad: uffants da tschintg onns che n'avevan anc mai gi in pèr chalzers u mammas cun tschintg uffants che stuevan nutrir l'entira famiglia cun 317 francs il mais. Il cumenzament vegniva cunzunt rimnà chaussas. Il studio da radio a Losanna era bainbaud fullanà cun chistas plain cigaras, liongias, matratschas, chalzers, giugarets e bler auter. In radio n'è dentant nagin'ovra d'agid ed uschia ha Radio Sottens cumenzà a collavurar cun la Crusch Cotschna Svizra che repartiva las donaziuns. Oz ha la Chadaina da Fortuna 25 ovras d'agid partenarias. Ella ha rimnà en tut 1,7 milliardas francs donaziuns. L'emissiu da radio è daventada il pli grond donatur privat svizzer per agid umanitar ed il bratsch umanitar da la SRG SSR.



Claudia Cathomen durant in'acziun da la Chadaina da Fortuna en chasa RTR.

### La Chadaina da Fortuna – cifras e fatgs:

Sedia:	Genevra
Dumber da collavuraturs:	20 / 15,2 plazzas (18 Genevra, 1 Turitg, 1 Lugano)
Ovras d'agid partenarias:	25
Directur:	Tony Burgener
Presidenta:	Ladina Heimgartner
Coordinaturas RTR:	Claudia Cathomen (dapi il 2005) Rita Uffer (1999-2005) Maria Cadruvi (1991-1999)

Il Radio Rumantsch è sa participà l'emprima giada il 1991 ad ina acziun da la Chadaina da Fortuna. Las donaziuns eran lura vegnidas rimadas a favur da la campagna «Aua» per las regiuns dal mund che piteschan da setgira e mancanza d'aua.

Daniela Toupane,  
Chadaina da Fortuna

## Nov president da la SRG SSR

Il cusseglier guvernativ vallesan Jean-Michel Cina daventa nov president da la SRG SSR. El surpiglia l'uffizi il 1. da matg 2017.

(srg sss) Jean-Michel Cina ha 53 onns, è advocat e notar. El è maridà ed ha dus uffants. Dapi il 2005 maina Cina il departament da l'economia publica dal chantun Vallais ed actualmain presidescha el era la Conferenza da las regenzas chantunalas.

Jean-Michel Cina sa legra sin sia nova incumbensa: «Jau sun in represchentant persvas dal service public. Jau hai lavorà en l'administraziun ed en la politica ed hai ramassà experièncias en l'economia privata cun far part da cussegls administrativs. Igl è in'onur, ma er ina gronda responsabladad d'esser president da la chasa da medias da la SRG SSR.»



Viktor Baumeler, il president parent da la SRG SSR, è persvas che Jean-Michel Cina rinforza il cussegl administrativ grazia a sia gronda experiència e ch'el po promover il dialog cun la politica.

## Nova preschientscha en l'internet per la SRG.R

Tge fa la SRG SSR Svizra Rumantscha (SRG.R) insumma? Cun tge tematicas sa fatschenta il cussegl dal public e cura ha lieu la proxima radunanza annuala? Respostas chattais Vus sin la pagina srgr.ch.

(amr) La pagina srgr.ch sa preschenta en ina nova grafica, optica-main attractiva e cun dapli fotografias ed illustraziuns che fin ussa. Da chattar èn sa chapescha las infurmaziuns da basa sco p.ex. l'organisasiun da l'uniun ed ils differents gremis cun ils singuls commembers. Sin la nova pagina pon persunas interessadas era s'annunziar directamain per ina commembranza. En la rubrica «Actualidad» èn piazzadas infurmaziuns e novitads

che pertutgan en spezial la SRG.R, RTR ma era l'entira SRG SSR. La rubrica «Prevista» infurmescha davart occurrenzas futuras, actualmain p.ex. davart la proxima dieta naziunala da la SRG SSR che ha lieu ils 30 da settember 2016 a Lugano. Co As plascha la nova pagina? Avais Vus propostas per ulteriuras rubricas, per optimar il cuntegn ubain per megliar la survista? Tramettai Voss resun a [srg.r@rtr.ch](mailto:srg.r@rtr.ch).

## Tschintg dumondas a Carelia Joos (33), pura, Valragn/Hinterrhein

Commembres e commembers da la SRG.R vegnan a pled

### 1. Pertge essas Vus commembra da la SRG.R?

Jau sun creschida si cun RTR e la SRG.R. Mes bab (Christian Joos) ha lavorà 35 onns per il Radio Rumantsch.

### 2. Tge spetgais Vus da la SRG.R?

Mias aspectativas sa drizzan a RTR: In program varià per giuven e vegl, infurmaziuns or da la Rumantschia e per la Rumantschia ed in sustegn per la chapientscha tranter ils idioms.

### 3. Tgeninas èn Vossas emissiuns preferidas da RTR, e pertge gist quellas?

La Marella ed il Profil – mai interessan istorgias, opiniuns e vistas d'altres persunas. Igl è er adina interessant d'udir tge che Rumantschas e Rumantschs fan or en il mund u en outras parts da la Svizra.

### 4. Giavischs, critica e laud per RTR?

Jau chat bel che RTR è vegni pli giuven e pli frestg che en ils dis da mes bab. RTR duess star vidlonder da gidar a mantegnair nossa lingua cun in program era per glieud giuvna.



### 5. Tge impurtanza ha per Vus la lingua rumantscha?

Sco emprim è quai la lingua da famiglia. Cun mes geniturs ed a chasa discurren nus rumantsch. Per mia lavur en tscherts gremis è il rumantsch er in «avraportas» per vegnir en contact cun differentas persunas. Cun mes pitschen figl (4 mais) discurre jau rumantsch, era sche nus avain in conturn tudestg a Valragn/Hinterrhein. Jau speresch fitg che mes figl vegnia a discurren rumantsch.

# DAVENTAI COMMEMBRA

# DA LA SRG.R

Contribuziun annuala:  
**CHF 20.–** per persunas singulas  
**CHF 30.–** per uniuns  
**CHF 80.–** per persunas giuridicas

# «Nus avain fatg gasetta»

Co fan ins ina gasetta? Sur da tge scrivain nus? Tgi scriva tut quels texts? Tgi fa las fotografias? Co fan ins il layout? Quant temp duvrain nus? Co vegn il resultat a plaschair a las lecturas ed als lecturs? Quellas e bleras autras dumondas han accumpagnà las emprendistas ed ils emprendists da RTR durant la realisaziun da questa ediziun dals Accents RTR, in'ediziun cun il focus sin l'aspect giuven.

Sco preparaziun avain nus pudì guardar tar l'ediziun dal zercladur sur las spatlas dals «profis», ch'èn normalmain responsabels per ils Accents RTR. Igl è stà in grond agid da vesair quest process ordavant. Alura èsi vegnì serius per nus: sesidas, ramassar temas, scumparter las incumbensas, far retschertgas, fotografar e natiralmain scriver ils texts. Jau sun fitg cuntenta cun il resultat final, hai gi bler plaschair da collavurar en il team e d'emprender insatge nov. Per mai èsi stà ina fitg bella experientscha. Grazia fitg a tuttas e tuts per la buna ed empernaivla collavuraziun.

Hanna Last,  
emprendista commerciala e  
schefredactura da questa  
ediziun dals Accents RTR



Il team responsabel per questa ediziun dals Accents RTR: Orlando Cadonau, Hanna Last, Fabio Pally, Vanessa Erni e Selina Huonder.



*Charas Manuela, Elin, Fabia, Daniela ed Oceana,  
chars Livio, Dominik e Curdin*

*Na, questa cartulina na va betg a vus «mo» perquai che questa ediziun dals «Accents» vegn fatga da nossa squadra d'emprendistas e d'emprendists e causa che vus essas la redacziun da e per giuvens da RTR. Tenor mai avais vus pli che merità questa cartulina, sunter che jau hai vis ed udì tut quai che vus avais rapportà da l'Open Air Lumnezia. Vus avais fatg cuntegns divertents e spieratus sin tut ils chanals ch'èn frequentads da noss public. Vus avais era pudì gudagnar nov public, oravant tut giuvens, che han da far uschiglio pauc cun las purschidas da RTR. E sper tut ils cuntegns per ils chanals socials sco Facebook, Instagram u Snapchat avais vus er anc realisà in entir film da «Contrasts» cun bellas istorgias enturn questa gronda festa sut tschiel avert. Per vossa lavur minuziusa e professionala e voss gust fervent da far insatge propi autentic, divertent e captivant: in cordial «grazia fitg».*



RTR  
p.m. dal team #OAL16  
Via da Masans 2  
7000 Cuir

Ladina